



NEGIMA!

NEGIMAGI

01

POI

SU

CREATOR OF LOVE HINA!

A Word from the Author

Negima! Volume 5 is the second of three school-field trip editions. Speaking of the school field trip, there's the afternoon tour of the historic sites and life in the traditional Japanese inn at night. I recalled, as I drew this, the excitement of that time in junior high . . . No, that's a lie, I pretty much forgot all that.



By the way, the Maxi CD of the classmates of 3-A by the voiceover artists ranked in the top position of the Oricon charts. Thanks for buying it, everyone!!

Ken Akamatsu
www.ailove.net

Translator and Adaptor—Douglas Varenas
Lettering—Steve Palmer
Cover Design—David Stevenson

This is a work of fiction. Any resemblance to actual persons, living or
dead, is unintentional and purely coincidental.

A Del Rey® Book
Published by The Random House Publishing Group

Copyright © 2005 Ken Akamatsu. All rights reserved.
This publication—rights arranged through Kodansha Ltd.

All rights reserved.

Published in the United States by Del Rey Books,
an imprint of The Random House Publishing Group, a division
of Random House, Inc., New York, and simultaneously in
Canada by Random House of Canada Limited, Toronto.
First published in serial form by Shonen Magazine Comics and subsequently
published in book form by Kodansha, Ltd., Tokyo in 2004.
Copyright © 2004 by Ken Akamatsu.

Del Rey is a registered trademark and the Del Rey colophon is a
trademark of Random House, Inc.

www.delreymanga.com

Library of Congress Control Number: 2004090830

ISBN 0-345-47785-5

Text design by Steve Palmer

Manufactured in the United States of America

First Edition: April 2005

5 6 7 8 9

Honorifics

Throughout the Del Rey Manga books, you will find Japanese honorifics left intact in the translations. For those not familiar with how the Japanese use honorifics, and more important, how they differ from American honorifics, we present this brief overview.

Politeness has always been a critical facet of Japanese culture. Ever since the feudal era, when Japan was a highly stratified society, use of honorifics — which can be defined as polite speech that indicates relationship or status — has played an essential role in the Japanese language. When addressing someone in Japanese, an honorific usually takes the form of a suffix attached to one's name (example: "Asuna-san"), or as a title at the end of one's name or in place of the name itself (example: "Negi-sensei," or simply "Sensei!").

Honorifics can be expressions of respect or endearment. In the context of manga and anime, honorifics give insight into the nature of the relationship between characters. Many translations into English leave out these important honorifics, and therefore distort the "feel" of the original Japanese. Because Japanese honorifics contain nuances that English honorifics lack, it is our policy at Del Rey not to translate them. Here, instead, is a guide to some of the honorifics you may encounter in Del Rey Manga.

-san: This is the most common honorific, and is equivalent to Mr., Miss, Ms., Mrs., etc. It is the all-purpose honorific and can be used in any situation where politeness is required.

-sama: This is one level higher than -san. It is used to confer great respect.

-dono: This comes from the word *tono*, which means lord. It is an even higher level than -sama, and confers utmost respect.

-kun: This suffix is used at the end of boys' names to express familiarity or endearment. It is also sometimes used by men among friends, or when addressing someone younger or of a lower station.

-chan: This is used to express endearment, mostly toward girls. It is also used for little boys, pets, and even among lovers. It gives a sense of childish cuteness.

Bozu: This is an informal way to refer to a boy, similar to the English term "kid" or "squirt."

Sempai: This title suggests that the addressee is one's "senior" in a group or organization. It is most often used in a school setting, where underclassmen refer to their upperclassmen as sempai. It can also be used in the workplace, such as when a newer employee addresses an employee who has seniority in the company.

Kohai: This is the opposite of sempai, and is used toward underclassmen in school or newcomers in the workplace. It connotes that the addressee is of lower station.

Sensei: Literally meaning "one who has come before," this title is used for teachers, doctors, or masters of any profession or art.

-[blank]: Usually forgotten in these lists, but perhaps the most significant difference between Japanese and English. The lack of honorific means that the speaker has permission to address the person in a very intimate way. Usually, only family, spouses, or very close friends have this kind of permission. Known as yobisute, it can be gratifying when someone who has earned the intimacy starts to call one by one's name without an honorific. But when that intimacy hasn't been earned, it can also be very insulting.

魔 法 先 生
ネギま!
MAGISTER NEGI MAGI

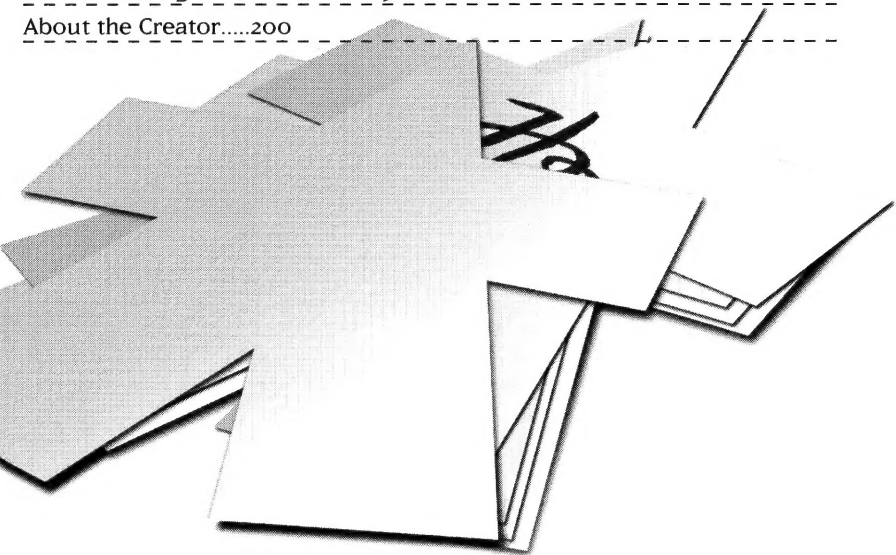
5



赤松 健
あかまつ けん
Ken Akamatsu

CONTENTS

Thirty-fifth Period: Love's ♥ Gonna Getcha in the Middle of the Night!!.....	3
Thirty-sixth Period: The Labyrinth of Lips.....	23
Thirty-seventh Period: Who Does Negi's Kiss Belong to!?.....	43
Thirty-eighth Period: Nodoka and the Secret Picture Diary.....	63
Thirty-ninth Period: The Dazzling Whirling Loop Survival.....	83
Fortieth Period: In Order to Get off the Road We're Lost on.....	103
Forty-first Period: A Secret Plan from Me!?.....	123
Forty-second—Forty-third Periods: The Bodyguard is a Member of the Shinsen Group.....	143
Character Popularity Poll.....	181
Character Sketches.....	182
Negima! Dictionary of Various Terms of Black Magic.....	184
Partner Cards Explained.....	187
Botched Cards.....	188
Clothing Sketches.....	190
Letter Corner.....	191
Translation Notes.....	192
Preview of Negima Volume 6.....	196
About the Creator.....	200





**SECOND DAY OF
THE FIELD TRIP.**

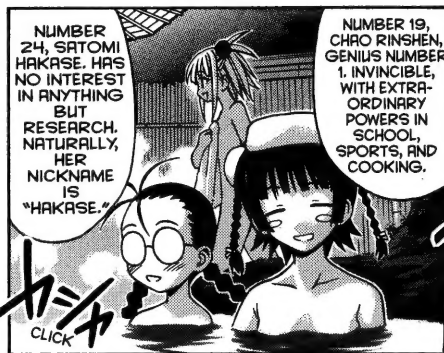
7:30 P.M.



NUMBER 6,
AKIRA
OHKOUCHI. NO
BOYFRIEND.
ATHLETIC ABILITY
IS SUBSTANTIAL,
AND SHE'S THE ACE
OF THE SWIMMING
CLUB. THE HIGH
SCHOOL DIVISION
IS EAGERLY
ANTICIPATING HER
GRADUATION
FROM JUNIOR
HIGH. MUM'S
THE WORD.

NUMBER 5,
AKO IZUMI.
CONFERRED
HER LOVE TO
AN OLDER BOY
WHO GRADU-
ATED IN MARCH,
WAS REJECTED
AND HAS NO
BOYFRIEND. SHE'S
A TIMID DOOR-
MAT BUT WITH
SUBSTANTIAL
ATHLETIC
ABILITY.

N 36



NUMBER
24, SATOMI
HAKASE. HAS
NO INTEREST
IN ANYTHING
BUT
RESEARCH.
NATURALLY,
HER
NICKNAME
IS
"HAKASE."

NUMBER 19,
CHAO RINSHEN,
GENIUS NUMBER
1. INVINCIBLE,
WITH EXTRA-
ORDINARY
POWERS IN
SCHOOL,
SPORTS, AND
COOKING.

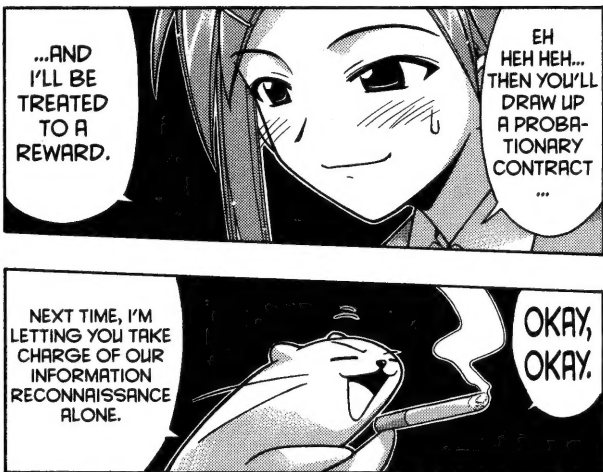


NUMBER
18, MANA
TATSUMIYA.
UNKNOWN
WHETHER
SHE HAS A
BOYFRIEND.
SHE SEEMS
TO BE
WORKING
PART TIME AS
A SHINTO
MAIDEN AT
THE SHRINE
ON
CAMPUS.



JUST
WHAT I'D
EXPECT FROM
THE HUMAN
DATABASE OF
3-A/ YOU'RE
EVERYTHING I
EXPECTED YOU
TO BE.

NEITHER OF
THEM HAVE A
MAN, EITHER.
WELL, THESE
ARE MY RECOMMEN-
DATIONS.



NEGIMA!

MAGISTER NEGI MAGI



THIRTY-FIFTH PERIOD!
LOVE'S ♥ GONNA GETCHA IN THE MIDDLE OF THE NIGHT!!

AND ON
TOP OF
THAT, THAT
SOMEONE
IS
ASAKURA
!?



SAY WHAT?
SOMEONE'S
FOUND OUT
ABOUT YOUR
M-MAGIC!?

ARGH,
ASAKURA
FINDING
OUT
MEANS
THE WHOLE
WORLD
WILL
KNOW!

T-THERE WAS
NOTHING I
COULD DO
ABOUT IT.
WITH ALL
THE HELPING
PEOPLE AND
CATS AND
SUCH...

WHAAH
ええ

THIS IS
JUST
GREAT
...



WHY!P
OF ALL
PEOPLE,
HOW DID
THAT
PAPARAZZI
CHICK FIND
OUT!?

SOB...

T-THAT'S
RIGHT...
SNIFFLE
...



YOU
AROUND,
BIG
BROTHER
?

HEY
THERE,
NEGI-
SENSEI!



THAT
CAN'T BE!
ASUNA-
SAN!
SETSUNA-
SAN! YOU
GOTTA
HELP
ME!!

IT'S ALL OVER.
YOUR IDENTITY
WILL BE KNOWN
TO THE WORLD
AND YOU AND THE
ERMINE WILL BE
FORCED TO LEAVE
THE COUNTRY.











NO MATTER HOW LENIENT NEGI-SENSEI HAPPENS TO BE, AS YOUR GUIDANCE COUNSELOR, I WON'T LET YOU DO WHATEVER YOU WANT!

THIS IS PREPOSTEROUS! JUST WHEN I THOUGHT YOU WERE UNUSUALLY QUIET YESTERDAY.



IF FOUND, YOU'LL BE MADE TO SIT IN THE SEIZA POSITION IN THE LOBBY. UNDERSTOOD?!

FURTHERMORE, IT IS PROHIBITED TO SNEAK OUT OF YOUR ASSIGNED ROOM!!



BEHAVE YOURSELVES!!

THAT'S ENOUGH, 3-A!



SEIZA IN THE LOBBY!?

WHAT!?



I WANTED TO SLEEP IN THE SAME FUTON WITH NEGI-KUN.

I WANTED TO TALK DIRTY TO NEGI-KUN BUT...
♡

BOO! THIS IS BORING. I WANTED TO HAVE A PILLOW FIGHT WITH NEGI-KUN.

THAT'S ENOUGH ALREADY. RETURN TO YOUR ROOMS ON THE DOUBLE!



I APOLOGIZE FOR THAT, EVERYONE.



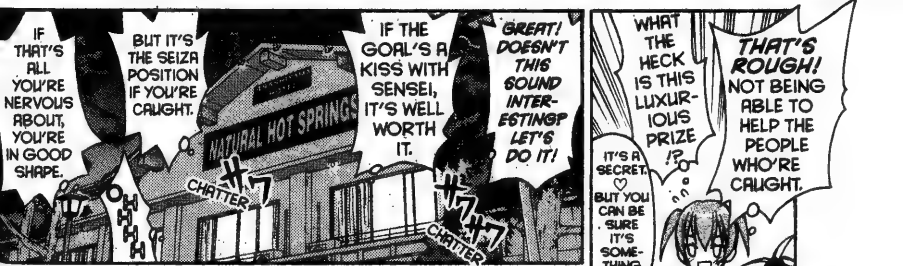


HEY HEY!
CAN THE
LOUD
VOICE.
NITSUTA
WILL SHOW
UP AGAIN.

A KISS
WITH
NEGI-
KUN!?

ああ

WHOA
!





**THE
GAME
STARTS
AT 11!**

**WOO-
HOO!**

**ALL RIGHT
THEN! EACH
GROUP LET ME
KNOW WHO
YOUR TWO
PLAYERS ARE
BEFORE 10:30!**



I WOULDN'T EXPECT ANY LESS FROM YOU, BIG SISTER. OUR PLAN IS BEING EXECUTED TO THE LETTER.

AND ANOTHER THING... YOU'RE PRETTY CHEEKY FOR HIDING ME HERE.

HMM... WHAT DO YOU THINK? I THOUGHT THAT WENT WELL.

WANNA MAKE A BET?

DUH!!

AS YOU MIGHT EXPECT, I THINK I'LL CHEER THEM ON.

OH WELL, I'M THROWING MY HAT IN.

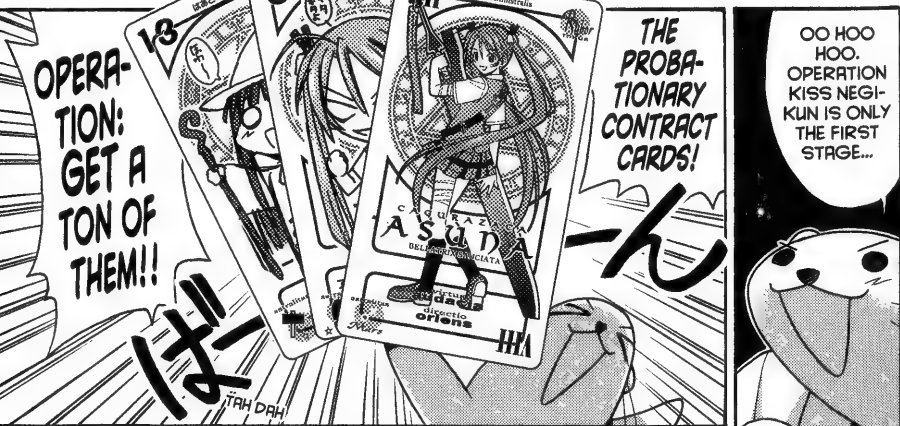
CHATTER

CHATTER

CHATTER

I'M GONNA DO IT! I'M GONNA BE ONE OF THE TWO!

WOW! THINGS ARE REALLY HEATING UP.



**OPERATION:
GET A
TON OF
THEM!!**

**THE
PROBA-
TIONARY
CONTRACT
CARDS!**

OO HOO HOO. OPERATION KISS NEGI-KUN IS ONLY THE FIRST STAGE...



THAT'S THE IDEA. BIG BROTHER NEGI HAS THE ORIGINALS, BUT THESE ARE COPIES I MADE WITH MY OWN POWER TO BE USED BY PARTNERS.

UP TO NOW, BIG BROTHERS GOT TWO GOTCHED CARDS, WHICH WE'LL ALL TOGETHER

THE MORE OF THEM YOU COLLECT, THE BETTER, RIGHT?

OH HO, SO THIS IS THE LUXURIOUS PRIZE, HUH? THESE CARDS...

THE HEART OF THE MATTER IS REALLY ...

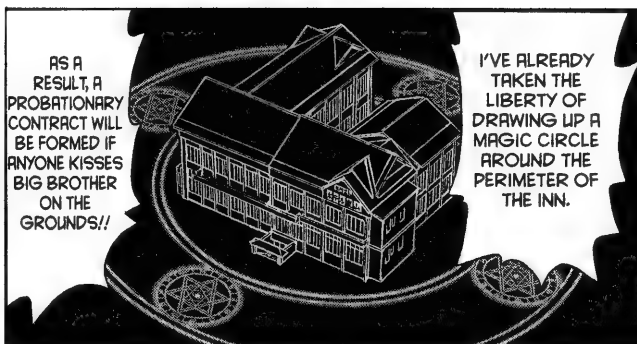


OH
HO HO,
I'LL BE A
MILLION-
AIRE,
BIG SIS!

IF WE GET
EVERY-
BODY...
THAT'S 30
PEOPLE
TIMES
50,000...

THE
CARDS
PAY
50,000
ERMINE
DOLLARS
EACH,
WHICH
MEANS
...

HEE
HEE!



AS A
RESULT, A
PROBATIONARY
CONTRACT WILL
BE FORMED IF
ANYONE KISSES
BIG BROTHER
ON THE
GROUNDS!!

I'VE ALREADY
TAKEN THE
LIBERTY OF
DRAWING UP A
MAGIC CIRCLE
AROUND THE
PERIMETER OF
THE INN.



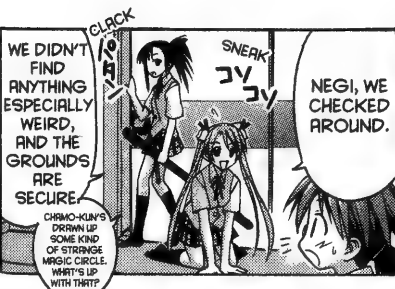
HA HA! CUT IT
OUT ALREADY!
I'M GONNA POP
A STITCH!

?
THEY'RE
STILL IN
THERE...

うう
うう
OOEH
HEH
HEH

ギ
ギ
ギ
ギ
ギ
GEEYR
HA HA

AND WE'VE GOT
A POOL GOING
ON THE GROUP
AND INDIVIDUAL
WINNERS!!



WE DIDN'T
FIND
ANYTHING
ESPECIALLY
WEIRD,
AND THE
GROUNDS
ARE
SECURE.

CHARMO-KUN'S
DRAWN UP
SOME KIND
OF STRANGE
MAGIC CIRCLE.
WHAT'S UP
WITH THAT?

SNEAK
CV
CV

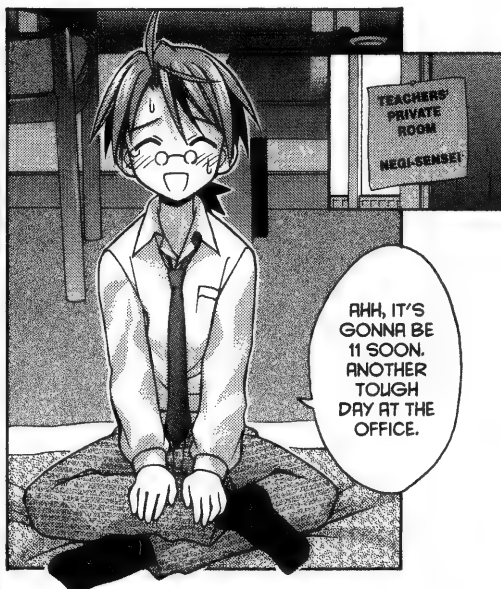
NEGI, WE
CHECKED
AROUND.



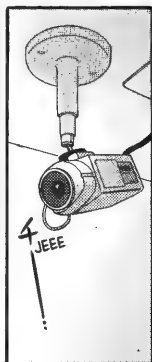
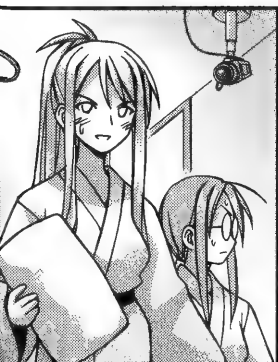
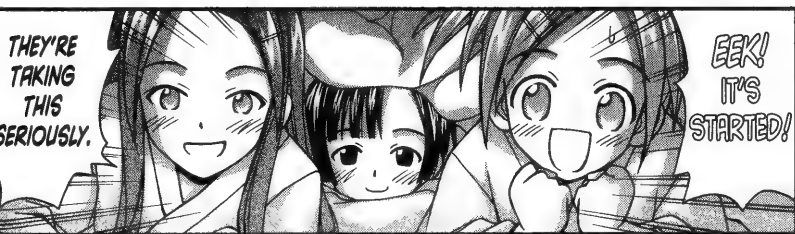
I'VE GOT
THE FEELING
SOMETHING
STRANGE IS
GOING ON.

IT WOULD
BE BETTER
FOR US NOT
TO STICK
AROUND
HERE TOO
LONG.

THAT
DOES IT.
I'M GOING
OUT ON THE
NEXT
PATROL.



AHH, IT'S
GONNA BE
11 SOON.
ANOTHER
TOUGH
DAY AT THE
OFFICE.



コラッ
THE
REPRESENTATIVES
FROM GROUP 3
ARE AYAKA
YUKIHIRO
AND CHISAME
HASEGAWA!

I'M GOING
TO DEFEND
NEGI-
SENSEI'S
LIPS IF IT
KILLS ME.

コラッ
RUMBLE
QUIT
COM-
PLAINING
AND
COVER
ME,
OKAY?

ARGH,
WHAT AM
I EVEN
DOING
HERE...?

I CAME
HERE TO
GET AWAY
FROM ALL
THE FOOLS
BACK AT
SCHOOL.

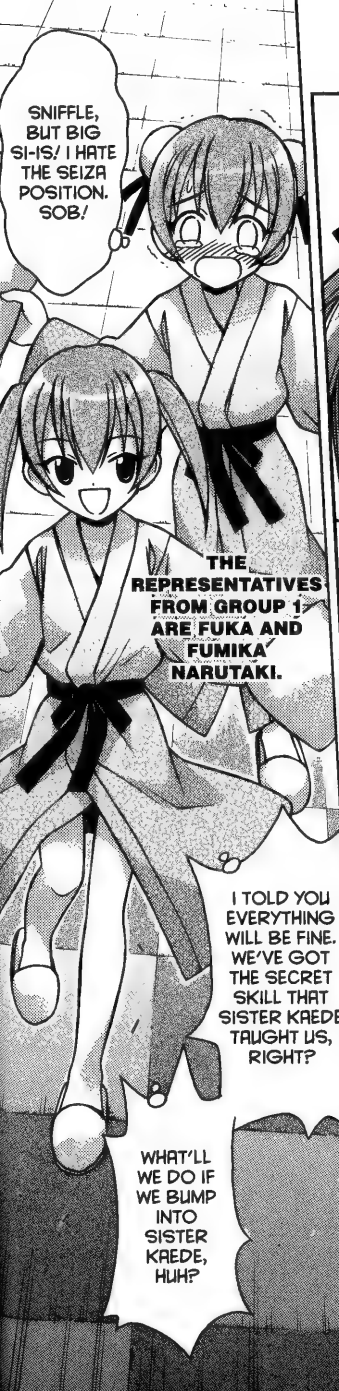
IN CONTRAST
TO CONTESTANT
CHISAME, WHO'S
SHOWN ABSOLUTELY
NO INTEREST, CLASS
REP'S OBSESSION
WITH AND AFFECTION
FOR NEGI-SENSEI
IS COMMON
KNOWLEDGE,
MAKING HER THE
POPULAR FAVORITE.

UMM...
♡

OH, WHAT WILL
I DO IF I WIN/?
NOT ONLY
WILL IT BE
NEGI-BOZU'S
FIRST KISS,
BUT MINE AS
WELL. ♪

ON THE
OTHER HAND, THE
PHYSICAL PROWESS
OF CONTESTANTS
FEI AND KAEDE, THE
ONLY TWO BAKA
RANGERS WHO
HAVE THROWN
THEIR HATS INTO
THE RING, CANNOT
BE TAKEN LIGHTLY.

THE
REPRESENTATIVES
FROM GROUP 2 ARE
FEI KU, AND KAEDE
NAGASE.



SNIFFLE,
BUT BIG
SI-IS/ I HATE
THE SEIZA
POSITION.
SOB!

THE
REPRESENTATIVES
FROM GROUP 1
ARE FUKA AND
FUMIKA
NARUTAKI.

I TOLD YOU
EVERYTHING
WILL BE FINE.
WE'VE GOT
THE SECRET
SKILL THAT
SISTER KAEDE
TAUGHT US,
RIGHT?

WHAT'LL
WE DO IF
WE BUMP
INTO
SISTER
KAEDE,
HUH?



EH
HEH HEH!
♡ A KISS
WITH NEGI...
♡ HEE HEE!
♡

YES!
WE'RE A
SHOO-IN
TO WIN!

THE
REPRESENTATIVES
FROM GROUP 4,
YUNA AKASHI AND
MAKIE SASAKI.

WELL FOLKS,
IT'S NOT
TOO LATE TO
PLACE YOUR
BETS! SEE
ME FOR THE
DETAILS!

WE'RE
GONNA
MAKE IT
OUT LIKE
BANDITS!

WE HAVE THE
COOL, CALM, AND
COLLECTED PAIR
FROM THE ATHLETICS
CLUB. THERE'S ALSO
THE UNPREDICTABLE
NARUTAKI SISTERS
AND THE UNDERDOG
LIBRARY GROUP.



THIS IS
AWFUL. THIS
IS ONLY
HAPPENING
BECAUSE
WE'VE GOT
NOTHING BUT
IDIOTS IN
OUR CLASS.

AND THIS
IDIOTIC
EVENT HAD
TO HAPPEN
JUST AT THE
TIME WHEN
NODOKA
CONFERSED
HER LOVE...

YU-YU-
YUEEE....!

THE
REPRESENTATIVES
FROM GROUP 5
ARE YUE AYASE
AND NODOKA
MIYAZAKI.

NODOKA, MAKE
NO MISTAKE
ABOUT IT,
YOU'VE GOTTA
STAKE YOUR
CLAIM.

FROM WHAT
I'VE SEEN,
NEGI-SENSEI IS
A DECENT GUY.

NO, YOU
CAN'T
THINK
OF IT
THAT
WAY.

CLAIM

YUE. YUE,
IT'S FINE.
IT'S JUST
A GAME...

Y-
YEAH!

LET'S
DO
IT!

WE'RE
GONNA WIN
THIS! I'LL
SEE THAT
NODOKA
HAS HER
KISS.

YUE...

YU...

WELL THEN,
LET THE
GAME
BEGIN!

ARASHIYAMA
HOTEL

NATURAL HOT SPRINGS



**"OPERATION KISS NEGI-KUN
PASSIONATELY ON THIS
SCHOOL FIELD TRIP"
PLAYER INTRODUCTIONS.**

GROUP 1: FUMIKA AND FUKA

**WE'VE GOT A SECRET PLAN!! IF YOU
WANNA ROCK THE BOAT, WE'RE YOUR
TEAM!**

GROUP 2: KAEDE AND FEI KU

**THEIR COMBAT POWERS MAKE THEM THE
BIG FAVORITES! BUT DO THEY LACK THE
WILL TO WIN?**

**GROUP 3: CLASS REP AND
CHISAME**

**THERE ARE DOUBTS ABOUT THEIR
TEAMWORK, BUT IF THEY CAN WORK
TOGETHER THERE'S NO STOPPING THEM.**

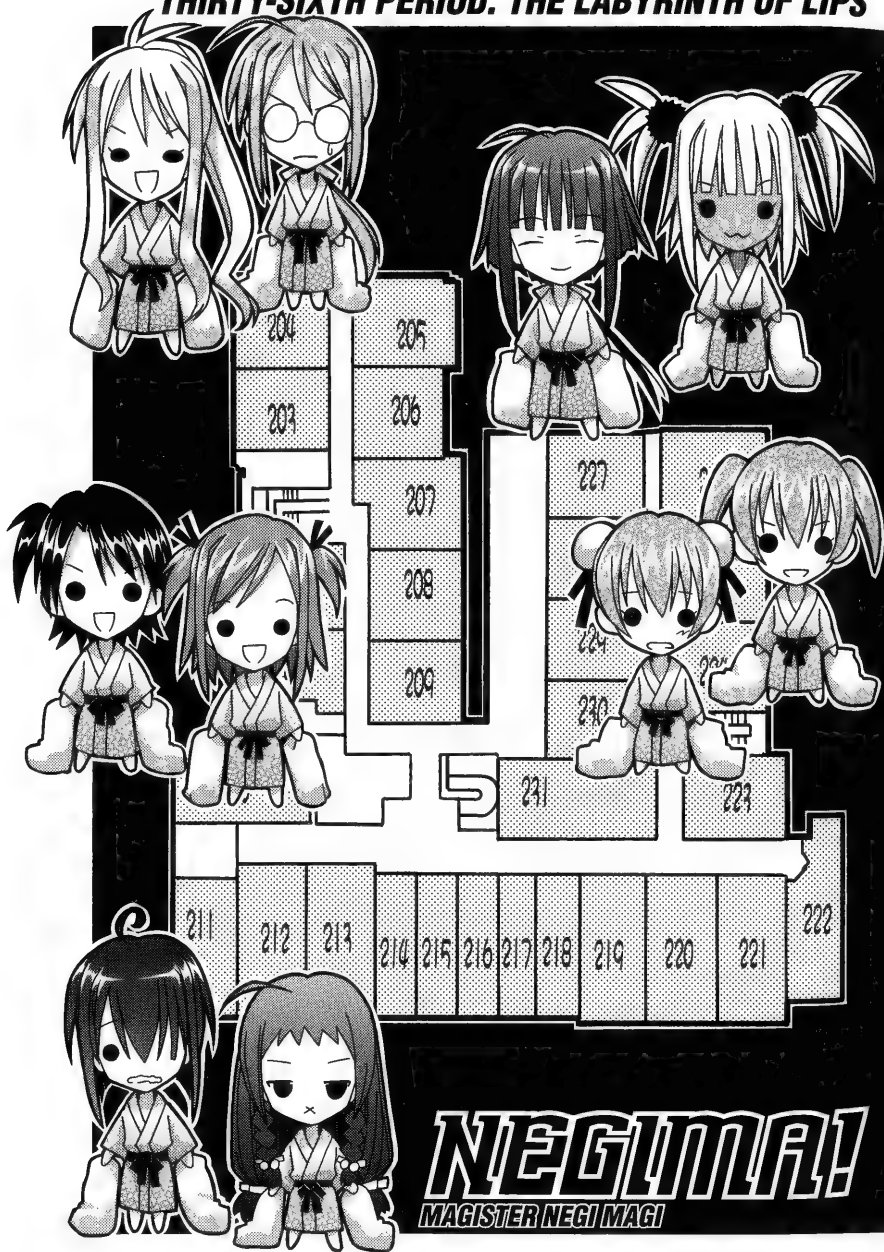
GROUP 4: YUNA AND MAKIE

**WE'VE GOT SUPREME BALANCE!! WE'LL
NEVER GIVE AN INCH!!**

GROUP 5: NODOKA AND YUE

**THEY WANT IT BAD ENOUGH!! THEY'LL
TAKE ON THE CHALLENGE USING THEIR
INTELLECT AND HEART!!**

THIRTY-SIXTH PERIOD: THE LABYRINTH OF LIPS



NEGIMA!
MAGISTER NEGI MAGI





WELL NOW,
WHO'LL BE
THE FIRST
TO ATTACK
NEGI-SENSEI IN
THE TEACHER'S
ROOM!?

OKAY, BIG
SIS, WE
HAVE A
SIGNAL.

NEGI-SENSEI'S ROOM.



GOT
IT.

GOT
IT.

WELL THEN
I GUESS
YOU CAN
JUST
WATCH TV
AND WAIT.



COMMENTARY
IS BROUGHT
TO YOU BY
ASAKURA
OF THE
JOURNALISM
CLUB.

'OPERATION
KISS NEGI-KUN
PASSIONATELY
HAS BEGUN AT
LAST!!



ACK!

GO FOR IT,
GROUP 3!
CLASS REP!

GIVE IT
YOUR
ALL TOO,
GROUP 1
! ♥

AT PRESENT,
GROUPS 2, 3, AND
4 ARE APPROACH-
ING RAPIDLY. I'VE
GOT A FEELING
WE'RE IN FOR
A HUGE BATTLE
ROYALE!

BLIP BLIP

BLIP BLIP

BLIP BLIP

BLIP BLIP

BLIP BLIP

BLIP BLIP





WHAT!?
SHE'S
GONE
!?

CH-
CHISAME!
WATCH MY
BACK!

WILL FEI KU'S
ATTACKING
STYLE REIGN
SUPREME!?
I'D LIKE TO
REMIN
YOU THAT
ATTACKS NOT
INVOLVING
PILLOWS ARE
AGAINST THE
RULES!

LOOKIE
HERE,
THINGS
HAVE
GOTTEN
OFF TO
A FAST
START.
IT'S
A HUGE
THREE-
WAY
BATTLE
ROYALE!

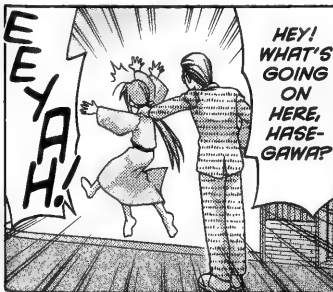
COME
ON,
MAKIE!

THIS
ISN'T A
PILLOW
FIGHT
AT ALL

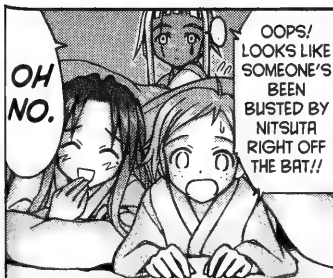
I'M CUTTING
OUTTA HERE ON
THE DOUBLE.
BESIDES, I
HAVE MY HOME
PAGE TO
UPDATE.

GLAD
THAT'S
OVER...

AH, YOU GOTTA
BE KIDDING / I
CAN'T BELIEVE
THIS...
I'LL HAVE NO
PART IN THIS.



HEY!
WHAT'S
GOING
ON
HERE,
HASE-
GAWAP



OOPS!
LOOKS LIKE
SOMEONE'S
BEEN
BUSTED BY
NITSUTA
RIGHT OFF
THE BAT!!

OH
NO.



THOSE TWO
ARE DOWN
AND WE
CAN'T HELP
OUR FALLEN
COMRADES,
REMEMBER
?

SORRY,
YUNA.

AH...

W
H
A
H
H!

GROUPS 1, 2, AND 5 ARE STILL INTACT. GROUPS 3 AND 4 ARE DOWN TO 50% BATTLE POWER.

YIKES!
ISN'T THAT
A LITTLE
MUCH...?
POOR
NEGI-KUN.

ABOVE ALL
ELSE, WE'VE
GOTTA
BE 100%
FOCUSED
ON NEGI-
SENSEI'S
LIPS.

HOWEVER,
THOSE IDIOT
ATHLETES
COULDN'T
ACCOMPLISH
ANYTHING.

OK, IT'S AN
ALLIANCE THEN!
WE'LL STRIKE
FIRST AND BE
VICTORIOUS.
NO HARD
FEELINGS,
HUH?

IN ANY CASE,
THE TWO OF
THEM WON'T
BE ENOUGH TO
STOP US... FIRST
OFF, LET'S CALL
A TEMPORARY
TRUCE.

THE SURVIVORS FROM
GROUPS 3 AND 4 MERGE!

THOSE
CAUGHT BY
THE GUIDANCE
COUNSELOR,
NITSUTA THE
OGRE, ARE
HASEGAWA
AND AKASHI!!
THE ODDS
HAVE
DROPPED
DRAMATICALLY
!

AT LAST,
WE HAVE
OURSELVES
SOME
CASUALTIES
!!



NO ONE'S
AROUND.
NOW'S YOUR
CHANCE.

TIP TOE

.....

Y-YEAH.
THANKS.

NEGI-SENSEI'S
ROOM IS
#304... OVER
THERE. WELL
THEN, NODOKA.
NOW'S THE
TIME.

HUH?
WHAT'S
THAT?

OH, I'M
SCARED.

NO ONE'S
HERE...
NOW'S
MY
CHANCE.

TAP

A KISS
WITH
N...NEGI-
SENSEI.

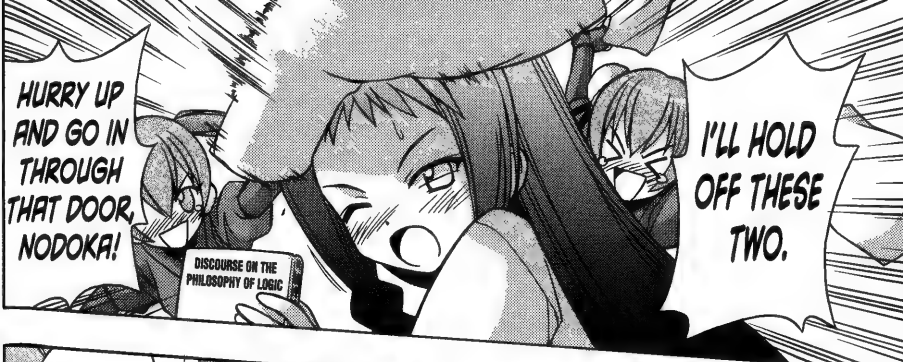
NOW
THEY'VE
DONE IT!
KILL 'EM,
FUMIKA!!

AH,
GROUP
5/P

FU-CHAN,
FUMI-
CHAN!?

THUMP
POUND
POUND

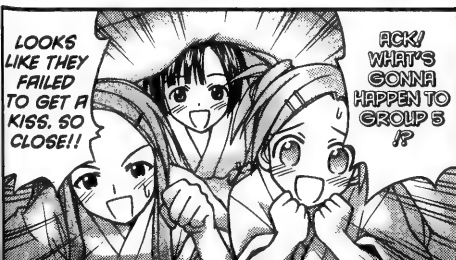
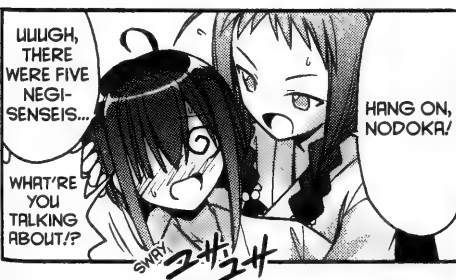




GROUP 2 ENTERS THE FRAY.





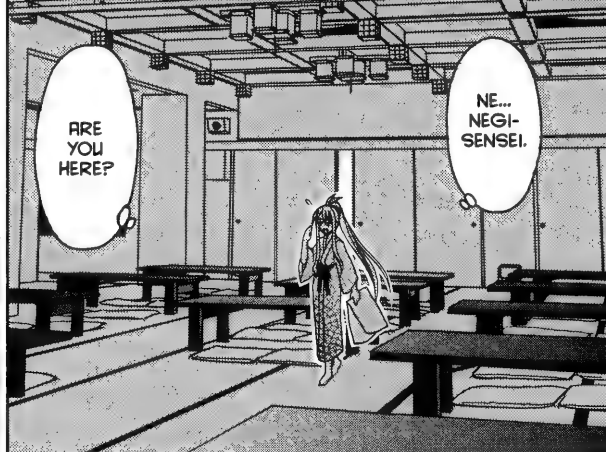






WHERE
IN THE
WORLD
CAN HE
BE?

HMMM.
WORD
HAS IT HE
ESCAPED
FROM
ROOM
304 BUT...



ARE
YOU
HERE?

NE...
NEGI-
SENSEI.



STARTLE
!!!

CLASS
REP-
SAN.



OH,
THIS IS
YUMMY.
♡

100%
SUCK
SUCK

CANDY, HM...
I WONDER
IF NEGI-KUN
WOULD LIKE
CHOCOLATE
BETTER?



COME
OUT,
COME
OUT!
I HAVE
SOME
SPECIAL
KYOTO
CANDY
HERE!

NEGI-
KUNUN!

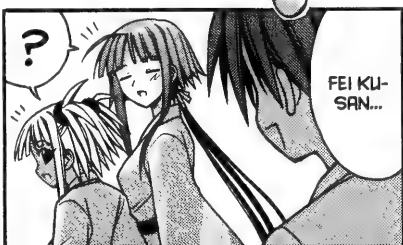


MAKIE-
SAN...



AW
NEGI-
SENSEI
!

FUMIKA-
SAN...



?

FEI KU-
SAN...

YOU JUST
GET SOME
REST,
NODOKA.

I'LL BRING
BACK
NEGI-SENSEI
WITHOUT
FAIL, SO...

GLIMMER

BUT
BEFORE
I DO, POTTY
BREAK.

I'LL
DO
IT!

NODOKA-SAN
IS ASLEEP,
RIGHT?
LOOKS LIKE
I DID COME
AT JUST THE
RIGHT TIME.

YOU'RE
HERE AT
JUST THE
RIGHT
TIME.
SENSEI,
ACTUALLY,
UH...

OH, HI
THERE,
YUE-
SAN.

NE-
NEGI-
SENSEI
!?

!?

SHOCK

CLICK
チキチキ

!?

I'M IN LOVE
WITH YOU,
YUE-SAN.

UH...
WH-
WHAT
IS IT?

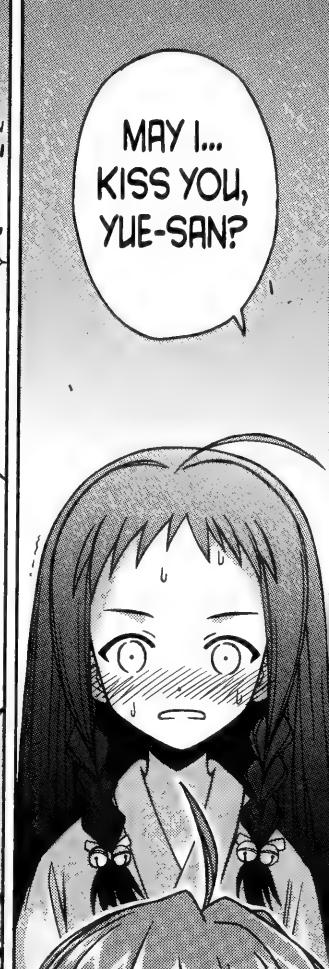
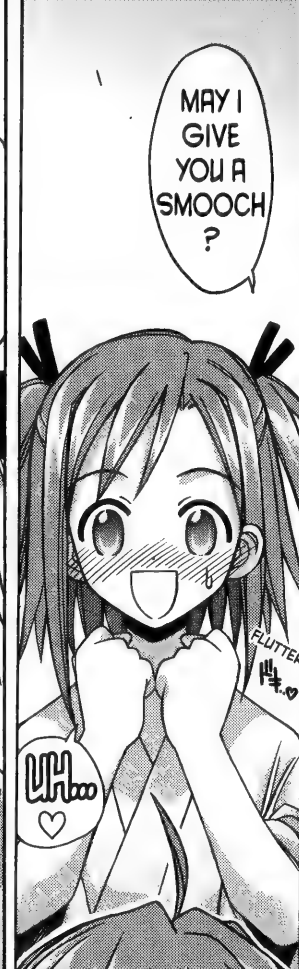
CLICK
チキチキ
ACTUALLY...
I'VE GOT
SOMETHING
TO TALK TO
YOU ABOUT,
YUE-SAN.

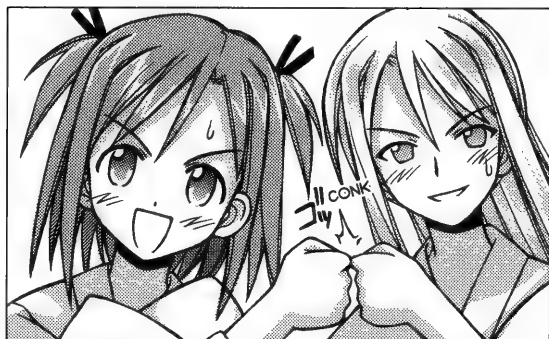
THE
TRUTH
IS...

UM...

I'VE BEEN DOING A
LOT OF THINK-
ING, AND
JUST AS I
ALREADY
KNEW...

STUN





NEGIMA!

MAGISTER NEGI MAGI



**THIRTY-SEVENTH PERIOD:
WHO DOES NEGI'S KISS BELONG TO!?**

YUE-SAN.

MAY I...KISS
YOU?

I WANT TO
TASTE YOUR
LIPS NOW,
FUMIKA.

A
KISS.

MAY I
GIVE
YOU A
SMOOCH
?

OH...A
K-K-K-
KISS?
NEP?

特別企画
ラブラブ！
旅行で
先生と
ラブラブキッス！
大佐野

FIVE NEGI-
SENSEIS!?
AND THEY'RE
ALL CONFESSING
THEIR LOVE AT
ONCE, TO
BOOT!

AAHRGH!?
WH...WHAT
THE!?
WHAT'S
GOING ON!?



IT'S JUST LIKE ASAKURA TO PUT SOMETHING LIKE THIS TOGETHER.

WOW! THIS IS A HUGE TURN-AROUND! THINGS ARE REALLY HEATING UP!



DOUBLES... I CAN'T BELIEVE IT.

TH-THIS IS GREAT! WHICH ONE IS THE REAL ONE!?

WHOA!

AAH! WHAT'S GOING ON!?



WHAT, WHAT IS THIS? YOU'RE SOME KIND OF SPOOK, RIGHT? CAN'T YOU DO SOMETHING!?

OH WHOA WHOA! THIS IS AWFUL! AWFUL! FIVE BIG BROTHERS!?



OH, UM, WELL...

MAY I? YUE-SAN...

NEO-SENSE!

NE-

よろ? WOBBLE



AH... WAIT A...

GULP

YUE-SAN...



POCK!

THUD

NODOKA
CONFESSES
THAT SHE
LOVES YOU
AND YOU
IMMEDIATELY
START COMING
ON TO ME?!
THIS CAN'T BE
HAPPENING!

NE- NEGI-
SENSEI.
I'M
DISAPPOINTED
IN YOU!!

BUMP!

OH
NO!

AH...
HAH?

I WANT
TO KISS
YOU,
YUE-SAN.

GLIMMER

I'M
SORRY,
BUT...

THIS IS AN
UNEXPECTED
AMBUSH. I DON'T
KNOW WHAT'S
GOING ON, BUT
GROUP 5'S OUR
NEW FAVORITE!

WHAAH!

WE CAN'T
HAVE IT
HAPPEN
LIKE THIS!

DAMN/ WE CAN'T SEE
ANYTHING WITH THIS
CAMERA ANGLE/ IS IT
HAPPENING/? HAS HE
KISSED GROUP 5'S
YUE AYASE/?

NO,
I'M
NUGI.

NUGI-
SENSEI

NEGI-
SENSEI

...

TREMBLE

CLASS
REP...



WAIT JUST TWO, NO THREE MINUTES!!
AAHHH.

NEGI-SENSEI ASKING ME FOR A KISS IS LIKE A DREAM.

I COULD PINCH MYSELF. WHAT-
EVER WILL I DO?

I-I'LL JUST FRESHEN UP MY MAKEUP AND WE'LL DO IT IN FRONT OF THE CAMERA.

HA HA HA HA!
WAIT JUST A SEC! I CAN'T HAVE MY FIRST KISS WITH NEGI-SENSEI LOOKING LIKE THIS...

WELL THEN, LET'S HAVE THAT KISS.



YOU'RE TOO MUCH. YOU ACT SO GROWN UP

MAKIE-SAN...



AH HA HA... WHEN IT COMES TO THE MOMENT OF TRUTH, I'M A LITTLE EMBARRASSED.

MAYBE I SHOULD HOLD OFF A BIT.

FEI KU-SAN ...

YOU'RE JUST A KID BUT I JUST CAN'T HELP BEING A LITTLE GIDDY.

YOU BAD BOY. YOU'VE GOT ME ALL WORKED UP, NEGI-KUN.



BECAUSE YOU'RE A HOOLIGAN!

WE'RE TWINS, SO WHY DOES HE ONLY WANT TO KISS YOU?!

FUMIKA-CHAN...



YOU BAD BOY. YOU'VE GOT ME ALL WORKED UP, NEGI-KUN.

THE SUSPENSE IS MOUNTING, AND IT'S NOT OVER YET! THIS HAS TURNED INTO A LEGENDARY SHOWDOWN!!

WHAT ARE YOU DOING, MAKIE!?

POK! HURRY!

DO IT ALREADY, CLASS REP!

IS IT GROUP 3? HAS THE CLASS REP DONE THE DEED? NO, IT'S GROUP 4! I MEAN, 2! EEAACK! MAKIE HAS JUST GOTTEN IN THE KISS POSITION! THE NARUTAKI SISTERS ARE WRAPPED UP IN A BRAWL OF THEIR OWN!

I CAN'T BELIEVE THIS IS HAPPENING. NEGI-SENSEI LIKES ME...!?

OH-OHHH...

HOLD
A!
I CAN'T DO THIS! I... TH-THERE'S NODOKA TO CONSIDER!

IT'S ALL TOO SUDDEN, I LIKE NEGI-SENSEI, BUT I HAVEN'T DONE ANYTHING THAT WOULD PARTICULARLY LEAD HIM ON.

OH...

H-HEY, WAIT JUST A SECOND!! THERE'S SOMETHING STRANGE GOING ON HERE.

OH...
GLIMMER

AND EVEN IF HE REALLY DID LOVE ME, WHAT KIND OF GUY WOULD DO SUCH A THING AFTER NODOKA CONFESSED HER LOVE? NO, THIS ISN'T RIGHT. I DON'T WANT THAT KIND OF SENSEI! THERE MUST BE SOME REASON FOR THIS ACT!?, OR MAYBE IT'S SOME SORT OF TRAP COOKED UP BY THAT KAZUMI ASAKURA FROM THE JOURNALISM CLUB!?

NO...
I CAN'T

I'M NOWHERE NEAR AS CUTE AS SOME OF THE GIRLS IN OUR CLASS, AND I'M SO UNDER-DEVELOPED, I SEE NO REASON WHY NEGI-SENSEI WOULD LIKE ME! MAYBE IT'S BECAUSE WE'RE ROUGHLY THE SAME HEIGHT? NO, THAT CAN'T BE IT...

CLUTCH



I...
I CAN'T.

OH, WOULD A
TEN-YEAR-OLD
HAVE THAT KIND
OF LOOK ON HIS
FACE WHEN HE'S
ABOUT TO KISS
SOMEONE?/?
NO, CAN'T
BE... THERE'S
SOMETHING'S
WRONG HERE



HUH?

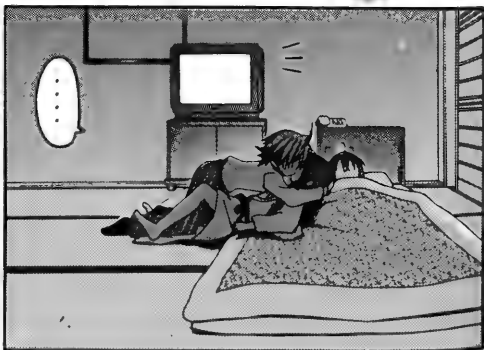
NODOKA...



THERE'S
FOUR,
NO, FIVE
N-NEGI-
SENSEIS
!?

WHAT
!?

DAH DAH



W-WHO
ARE
YOU!?



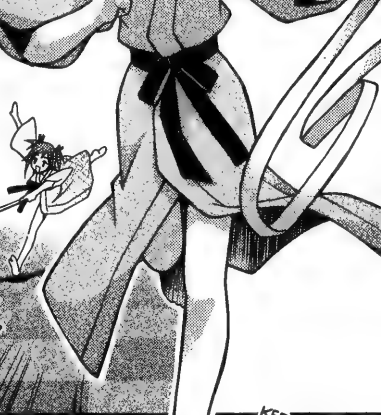
UGH!





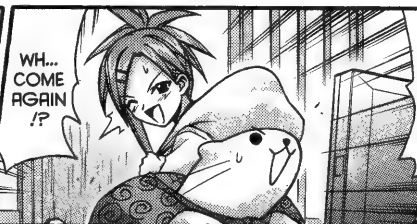
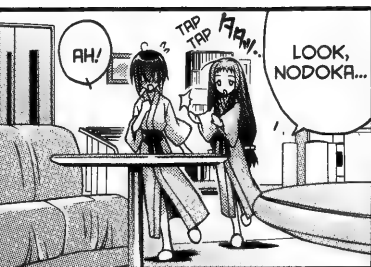












BIG SIS/
IT'S THE
REAL BIG
BROTHER!
AND HE'S
GOT HIS
WAND.



UH... ABOUT THIS AFTERNOON...



SURE.



YER
LOOKS
LIKE HE'S
THE REAL
THING.
JUST A 10-
YEAR-OLD
KID.

Y-
YEAH.

UH, WELL
THEN...
SHALL WE
GO BACK
TO OUR
ROOMS?

GIGGLE!

WELL,
I'LL
BE.

OOH, I
CAN'T
HEAR
WHAT
THEY'RE
SAYING.

AH!

TRIP





ASAKURA-SAN.
SO YOU'RE THE RING-LEADER.



UHP



ALL RIGHT THEN, CHAMO! LET'S SCRAM!

IT'S UNFORTUNATE THINGS TURNED OUT THAT WAY, BUT THAT'S JUST THE WAY IT GOES SOMETIMES.



I CAN'T BELIEVE YOU WERE PLAYING WITH YOUR STUDENTS!

AND THAT GOES FOR NEGI-SENSEI AS WELL!

IT'S SEIZA FOR EVERYONE UNTIL DAWN!!



WELL, WE ENDED UP MAKING OUT LIKE BANDITS ANYWAY.

THIS ISN'T FUN WHATSOEVER.

BUT IT'S A LITTLE BIT MORE FUN WHEN YOU'RE DOING IT WITH EVERYBODY.

I KNEW THIS WOULD HAPPEN!

I'VE GOT TO THINK ABOUT ALL THE STRANGE THINGS THAT HAPPENED TODAY.

MM...

I THINK WE'VE BEEN GOING TOO FAR, OH-SO-WOW

I'M SO HAPPY TO BE DOING SEIZA NEXT TO NEGI-SENSEI UNTIL DAWN.

HOW ARE YOUR LEGS DOING, NEGI-KUN?

YEOWCH

THAT WAS FUN.

UH HUH.



T-THIS PIECE OF PAPER... DON'T TELL ME THIS WAS THE CAUSE OF THE RUCKUS TODAY...

FLUTTER #A-A-

WELL EVERYTHING'S PERFECT NOW.

WHAT THE HECK WERE THEY UP TO? EVEN NEGI GOT BUSTED.

3-A SCHOOL FIELD TRIP'S GROUPS 4 AND 5

GROUP 4

(GROUP LEADER)

YUNA AKASHI

AKO IZUMI

AKIRA OHKOUCHI

MAKIE SASAKI

MANA TATSUMIYA

GROUP 5

(GROUP LEADER)

ASUNA KAGURAZAKA

YUE AYASE

KONOKA KONOE

HARUNA SAOTOME

SETSUNA SAKURAZAKI

NODOKA MIYAZAKI



NEGIMA!
MAGISTER NEGI MAGI

**THIRTY-EIGHTH PERIOD:
NODOKA AND THE SECRET PICTURE DIARY**



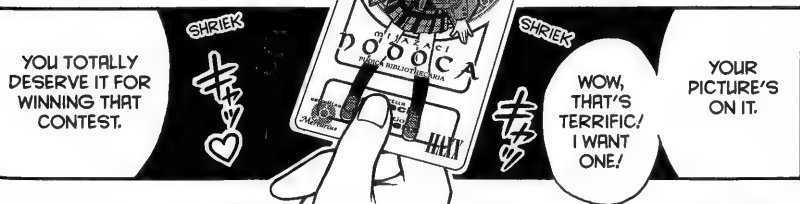
DAY THREE OF
THE FIELD TRIP,
8:30 A.M.



LET ME
SEE! LET
ME SEE!

OH HOW
DARLING!

WHOA,
SO
THAT'S
THE BIG
PRIZE,
HUH?



SHRIEK

SHRIEK

YOU TOTALLY
DESERVE IT FOR
WINNING THAT
CONTEST.

WOW,
THAT'S
TERRIFIC!
I WANT
ONE!

YOUR PICTURE'S
ON IT.



OH, YOU'RE
RIGHT, YUE/
SOB, SOB...
NODOKA
CONFERRED
HER LOVE
TO NEGI-
KUN AND
THAT'S THE
CROSS I
HAVE TO
BEAR.

KONOKA-
SAN.

I CAN'T BELIEVE
YOU HAVE SUCH A
WEAKNESS FOR
MATERIAL GOODS.

I KNEW YOU
WOULD GET
A CARD LIKE
THIS WHEN YOU
KISSED NEGI-
KUN. I SHOULD
HAVE TRIED MY
LUCK, TOO.



SURE.

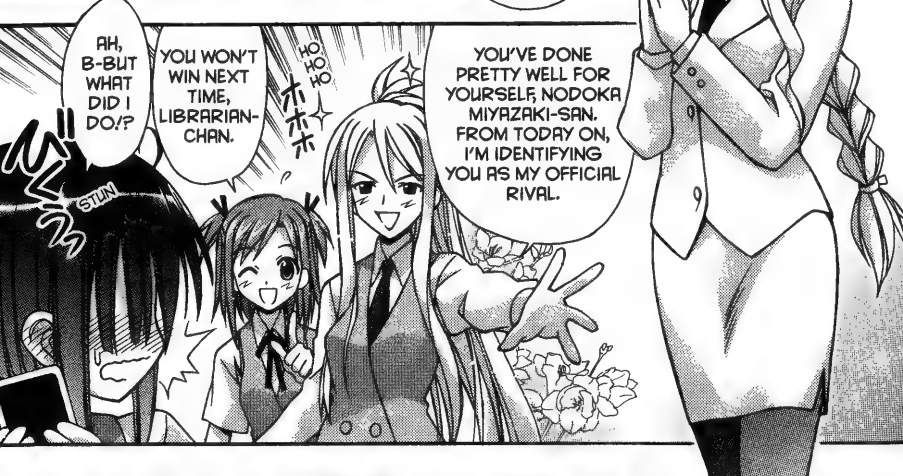
OH, IT'S
WONDERFUL.
WILL YOU LET
ME HOLD IT,
NODOKA?

I DON'T WANNA
DO THAT
TWICE.

THAT
WAS FUN!
LET'S DO
IT AGAIN
SOME-
TIME!

I'M
EXHAUSTED
AND MY
EYES ARE
POLLING
ME.

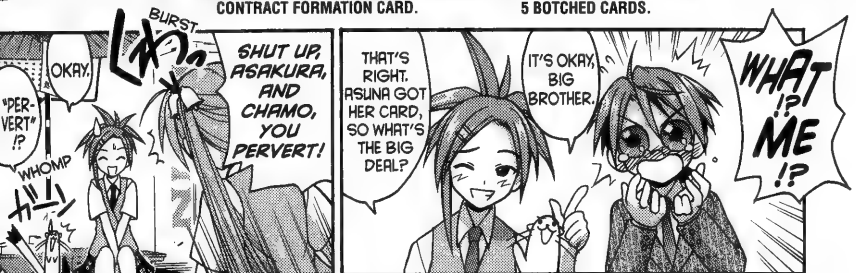
COUNT
ME IN.





CONTRACT FORMATION CARD.

5 BOTCHED CARDS.



I'M NOT
THE
ONLY
ONE.

SHE'S ALSO
HOLDING A
CONVERSATION
WITH AN ERMINE.

ASUNA
ALSO
HAS A
CARD.

WRONG!
EVEN IF BIG
BROTHER
ISN'T
AROUND, YOU
CAN UNLEASH
YOUR
WEAPON! IT'S
CERTAINLY
VERY USEFUL.

WHY WOULD
I NEED IT? IT
CAN ONLY BE
USED FOR
COMMUNICATION
RIGHT?

WHOA!
WHOA! IT
REALLY
WORKED!

WHSSH

MINISTRA
MAGI ASUNA

THE WAY TO
UNLEASH IT IS
TO HOLD IT LIKE
SO AND SAY
"ADEAT."

BUT... I
DON'T
WANNA...

"ADEAT!"

POOF...

WOW! THIS
ROCKS!
IT'S LIKE I'M
A WIZARD,
TOO.

WHEN YOU
WANT TO
STORE
IT, SAY
"ABEAT."

USE IT
WELL.

THIS IS
GREAT!
I CAN
CONJURE
MAGIC!



IS THIS
MORE
THAN
JUST A
CARD
...?

I COULDN'T
HEAR THE
CONVERSA-
TION VERY
WELL, BUT...

?

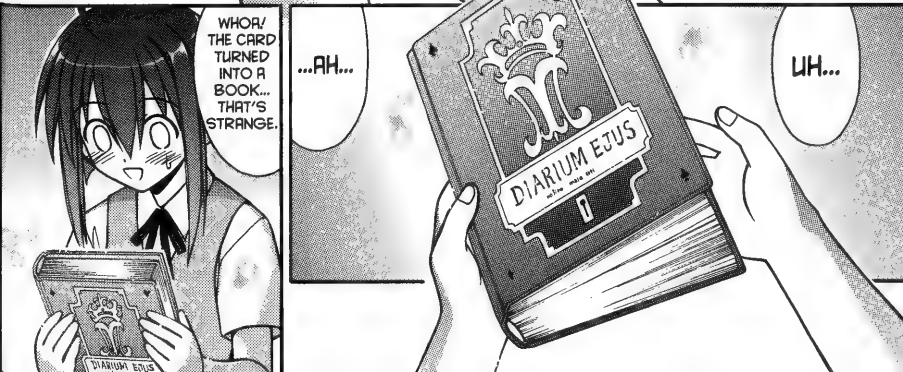


WH
A
!? H

WHISPER
A-
ADAPT!

KSSH

SHAZAAM



WHOA/
THE CARD
TURNED
INTO A
BOOK...
THAT'S
STRANGE.

...AH...

UH...











OH...

ARASHIYAMA
AND SAGANO
ARE FAMOUS
PLACES FOR
VIEWING THE
CHANGING
FALL LEAVES,
SO IT'S
GOOD TO
CHECK IT OUT
IN THE FALL
TOO.

THAT'S
RIGHT.



WOW!
SUCH A
WONDER-
FUL PLACE
RIGHT NEXT
TO OUR
HOTEL!



OK, TAKING
THEM TO
A BUSY,
CROWDED
PLACE IS THE
ONLY WAY.

ヒソ
ヒソ
WHISPER

W-
WHAT'RE
WE
GONNA
DO,
ASUNA-
SAN?



OH,
WELL,
IT'S
SOME-
WHERE
THAT
WAY, I'D
SAY.

UH...

YOU'LL
SHOW
US THE
WAY?

WELL
THEN,
NEGI-
SENSEI,
WHERE'RE
WE
HEADED?



BA-GONG

YOU'RE NOT...
DATING
NEGI-SENSEI,
ARE YOU?



HEY ASUNA,
CAN I ASK
YOU SOME-
THING?



I'M...I'M
SORRY.
YOU'RE
RIGHT.
AFTER ALL,
HE'S ONLY
A FIFTH
GRADER.

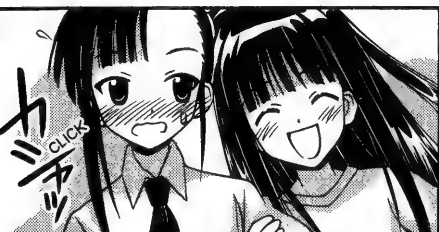
オオア
オオア
OORAH

ピン
ピン
PINCH

WHAT ARE
YOU, CRAZY?!
NO WAY! HE'S
ONLY TEN
YEARS OLD,
FOR PETE'S
SAKE!



UH?
WHAT
IS IT?





JEEZ, WHY DID WE COME ALL THE WAY TO KYOTO ONLY TO PLAY IN AN ARCADE?

NEGI-KUN, ASUNA! EVERYONE'S OVER HERE!



SOUNDS GOOD.

YEAH.

ANE-SAN, BIG BROTHER, THIS IS OUR CHANCE! WE CAN PLAY A GAME OR TWO AND THEN LOOK FOR A CHANCE TO DITCH THEM!



SEE, IT'S THE ARCADE VERSION OF THE CARD GAME WE WERE PLAYING ON THE BULLET TRAIN.

REALLY?

IT'S A MAGIC GAME.



HEY, SENSEI! IF I DO WELL, I CAN GET A RARE CARD ONLY FOUND IN KANSAI.

WHAT GAME ARE YOU PLAYING?



WOO-HOO! JUST WHAT I'VE BEEN WAITING FOR!

OOOH.

MAGIC, HUH? MAYBE I'LL GIVE IT A SHOT.

I'LL LOAN YOU WHAT YOU NEED TO GET STARTED.



BUT...YOU
GOT A WAYS
TO GO AS A
WIZARD.

YOU DID
PRETTY
WELL.



YEAH,
THANKS.

UH...



WHAT
THE!/?
HOW
DID HE
KNOW MY
NAME!/?

HEY YOU!
IT'S NOT
FAIR TO
LEAVE
WITHOUT A
REMATCH!

NEGI
SPRINGFIELD-
KUN.

LATER.



BECAUSE
YOU ENTERED
YOUR NAME
BEFORE
THE GAME
STARTED.







ALL RIGHT!
WELL THEN,
LET'S DELIVER
THIS LETTER OR
WHATEVER AND
FINALLY SETTLE
THIS TROUBLE,
NEGI!

I AGREE,
ASUNA-SAN.



JUST AS
WE THOUGHT,
HIS LAST
NAME IS
SPRINGFIELD.



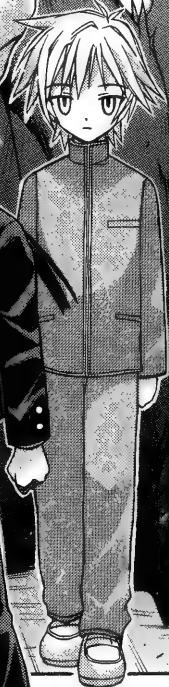
AS EXPECTED...
THE SON OF
THE THOUSAND
MASTER.

BE THAT AS
IT MAY, HIS
OPPONENTS
HAVE NO
WEAKNESSES.



WE OWE YOU
FOR THE OTHER
DAY AND WE
INTEND TO
PAY YOU BACK
EVERYTHING
YOU HAVE
COMING.

HUH
HUH HUH...
YOU
LITTLE
TIKES...



WHERE
COULD
THEY BE
GOING
...?

NEGI-
SENSEI,
ASUNA-
SAN...







THE MOST
IMPORTANT
THING IS TO
LET HER LIVE
IN PEACE.
LIKE SHE IS
NOW.



OF COURSE,
KONOKA-OJOU-
SAMA KNOWS
NOTHING OF
HER DANGER...

SINCE SHE'S
COME TO
MAHORA
ACADEMY, SHE'S
MADE A LOT OF
FRIENDS AND
BECOME A LOT
CHEERIER.

SHE
LOOKS
HAPPY...



WHEN WE GET
BACK TO THE
ACADEMY,
NO MATTER
WHAT HAP-
PENS, I MUST
PROTECT HER
SECRETLY
FROM THE
SHADOWS.

WE'VE
BECOME A
LITTLE TOO
CLOSE ON,
THIS SCHOOL
FIELD TRIP.

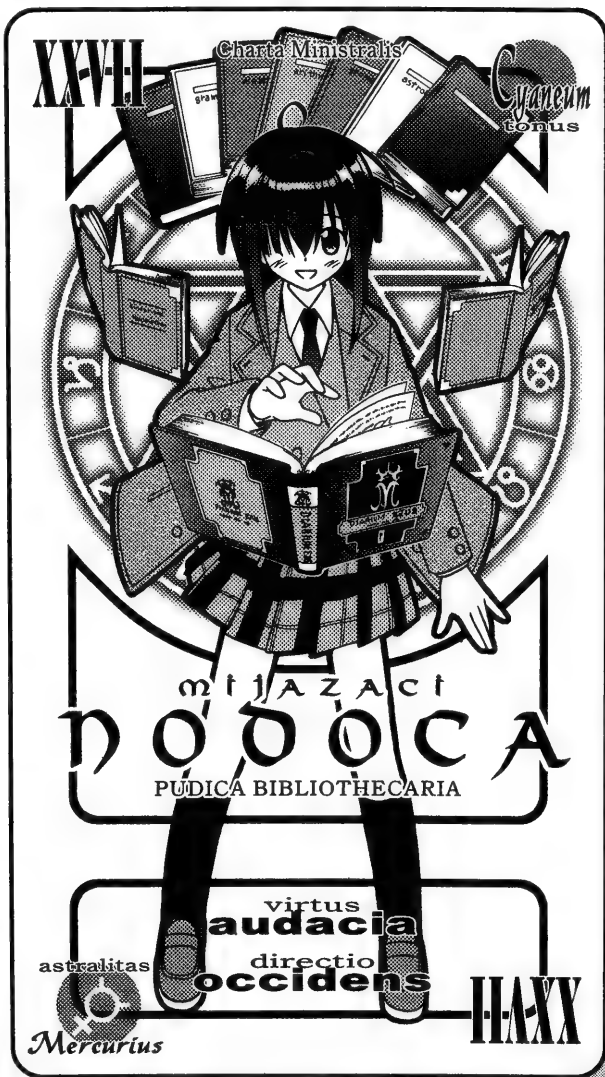


OM.



BUT I
CAN'T
HELP
WORRY-
ING.

IN THE
MEANTIME,
I THINK
THOSE
TWO WILL
BE ALL
RIGHT.



NEGIMA!
MAGISTER NEGI MAGI

**THIRTY-NINTH PERIOD:
THE DAZZLING WHIRLING LOOP SURVIVAL**



NO KIDDING.
WHY WOULD
A NORMAL
JUNIOR HIGH
SCHOOL GIRL
HELP YOU
SO MUCH,
ANYWAY?

BESIDES,
ACCORDING
TO ASAKURA-
SAN, I HATE
KIDS.

ASUNA-SAN,
I'D LIKE TO
APOLOGIZE
FOR HAVING YOU
ACCOMPANY ME
ON SUCH
AN ERRAND.



AND AS
FOR ME...

キラッ
GLARE



ASUNA-
SAN...

IT WAS
ONLY A
JOKE.

I DON'T KNOW
WHAT STUPID
THING YOU
WERE GOING
TO SAY, BUT
IT'S NORMAL
TO HELP OUT
A TEN-YEAR-
OLD KID
WHO'S IN
DANGER,
ISN'T IT?!



PLUG
むむ

RUN IDLA

EH HEH HEH.
COULD IT BE
THAT ANE-SAN
AND BIG
BROTHER-
MMPH!



KID
OR
NO KID.

I DON'T
HATE
ANYONE
WHO GIVES
IT THEIR
ALL.

RUN LOLRUN





KAGURAZAKA-SAN, NEGI-SENSEI, ARE YOU ALL RIGHT?



BOU...

PLEASE CALL ME MINI SETSUNA.



IS IT SE-SETSUNA-SAN?

WHAT!?

WHAT THE HECK ARE YOU!?

YES, I'M A DOUBLE IN CHARGE OF COMMUNICATION. I WAS WORRIED AND CAME TO LOOK AFTER YOU.



WE DON'T KNOW WHAT THOSE PEOPLE WHO ATTACKED YOU THE OTHER DAY ARE UP TO.

WE CAN'T ASSUME THAT A MESSENGER FROM THE EAST WILL BE WELCOMED. PLEASE WATCH OUT FOR TRAPS AND SUCH.

CUT IT OUT

HEY, THAT'S MY JOB.

I BELIEVE THE LEADER OF THE KANSAI MAGIC ASSOCIATION IS DEFINITELY IN THE INNER SANCTUM.



SHAZAM!

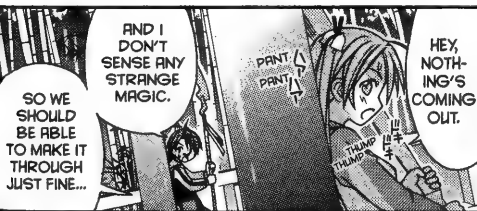
HERE GOES! ADEAT!

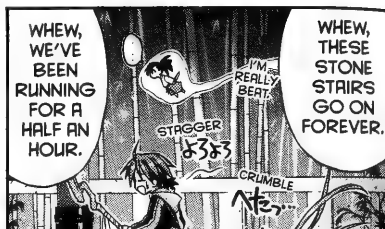
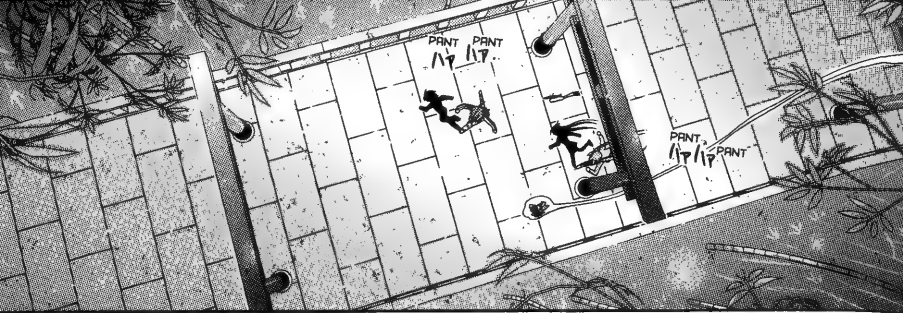
WHISK



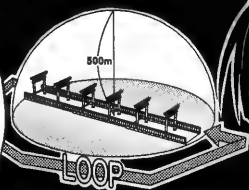
DON'T KNOW IF I'LL NEED IT, BUT MY FAN IS AT THE READY.

I UNDERSTAND, MINI SETSUNA-SAN. WE'LL MAKE SURE WE'RE ON OUR GUARD.





WE ARE INSIDE AN
ENCAPSULATED,
LOOP-STYLE HALF
DOME WITH A
RADIUS OF ABOUT
500 METERS.



THIS IS
THE MAGIC
ART OF THE
NEVER-ENDING
PLACE.



WITHIN
THESE
THOUSAND
SHINTO
GATES.

WE'RE
TRAPPED.



COME
AGAIN
!?



WHAT
....!

ARGH,
WHAT A
PAIN!



WE'VE
STOPPED
THEM IN THEIR
TRACKS
WITH NO
POSSIBILITY
OF ESCAPE.
KEEP WATCH
OVER THEM.



IT'S
BECAUSE
YOU JUST
BARGED
IN.

I
DIDN'T
NOTICE
AT ALL.

WELL,
WHAT'RE
WE
GONNA
DO?

NO
SURPRISE.
AFTER ALL,
THEY'RE
JUST KIDS.

EH HEH
HEH.
CAUGHT
IN A
SIMPLE
TRAP.

THESE GUYS ARE
POWERFUL, SO
LET'S JUST TAKE
THEM ON!

AND I REALLY
DON'T LIKE
THESE WIMPY
TACTICS.







I'VE GOT TO FIND ANOTHER WAY IN.

WHAT'S THIS? ENTRY PROHIBITED ...



ARE THESE NEGI-SENSEI'S THOUGHTS NOW? THEY'RE IN TR-TR-TROUBLE...





THERE'S
A STORE
ON THE
ROOF!

W-
WHAT'S
THAT?



BUT,
BUT...

ANE-SAN,
RUNNING
AROUND LIKE A
CHICKEN WITH
YOUR HEAD CUT
OFF WILL GET
YOU NOWHERE.

GRASP
GRASP

OH, I
CANT
GO ANY
FURTHER!

UH?

PANT-H
PANT-H



THERE'S
SOME
VENDING
MACHINES.
LET'S HAVE A
DRINK AND
CALM DOWN.

BIG
BROTHER,
IT'S NO USE.
THIS IS JUST
A PLACE TO
REST.

IS
ANYBODY
HERE?P

EYAH!
JUST
IN TIME!

I'M USING
THE BATHROOM.



ENOUGH
ALREADY! FROM
THE BEGINNING,
THESE GUYS
HAVE TRIED TO
STOP US FROM
DELIVERING THE
LETTER.

I-IT
CAN ONLY BE
BECAUSE THEY
DON'T WANT TO
HAVE THE EAST
AND WEST ON
GOOD TERMS.

ALL RIGHT,
FIRST THINGS
FIRST. WE'VE
GOT TO FIGURE
OUT OUR CUR-
RENT SITUATION
AND THEN THINK
OF A WAY TO
DEFEAT THESE
GUYS.

WHEW,
LET ME
CATCH MY
BREATH.





MORE IMPORTANTLY, SHOULDN'T WE BE ANALYZING OUR COMBAT STRENGTH NOW?

OH, THANK YOU.

INDEED... WOULD YOU LIKE A SANDWICH, ASUNA-SAN?



THOSE FROM KANSAI AND KANTO HAVE FORGOTTEN THE OLD WAYS AND IT SEEMS THAT ONE OF THE REASONS IS THEY'VE BEEN POLLUTED BY WESTERN MAGIC.

WELL, THAT'S...

WHY DON'T THEY WANT THE EAST AND WEST TO MAKE UP? THOSE IDIOTS.



HMM.

IF WE'RE AMBUSHED NOW, WE CAN'T MANAGE WITH JUST BIG BRO AND SIS!

WHEN WE WERE AMBUSHED THE OTHER DAY, SISTER SETSUNA WAS HERE, BUT...

HE'S RIGHT. IN OUR CURRENT SITUATION, WE DON'T KNOW WHEN OUR ENEMIES WILL COME.



THIS!? KICKING THIS THING IS GONNA HURT!

YOU'LL BE FINE, FINE.

ANE-SAN, TRY KICKING THIS STONE WITH ALL YOUR MIGHT.



THWONK

HI... HI... HI...



ALL RIGHT, BIG BROTHER! EXECUTE THE CONTRACT FOR ME.

BOING UP & BOING

YEOW-OUCH!



WHAT I MEAN IS, I WONDER IF I'M BEING AS USEFUL AS I CAN BE?

THAT'S TRUE, BUT... LISTEN, I'VE BEEN THINKING ABOUT THIS, AND I WONDER HOW POWERFUL THE EXECUTION OF THE CONTRACT CAN BE?

I'M THINKING IT'S BEST IF WE ACTUALLY TRY THAT OUT.



TRY
KICKING IT
AGAIN. THE
RESULTS
SHOULD BE
QUITE
DIFFERENT.

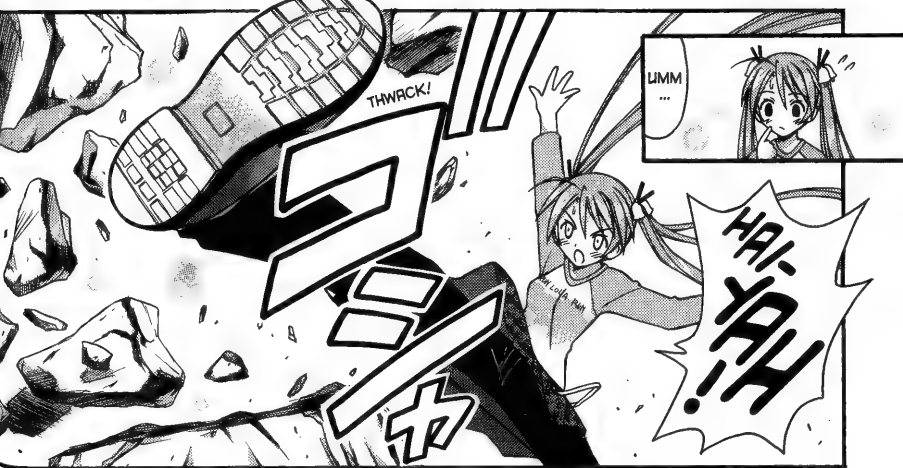
THAT FAINT
GLOW YOU
CAN SEE IS A
MAGIC POWER
THAT COVERS
ANE-SAN'S
BODY.



30 SECOND
CONTRACT
EXECUTION!
NEGI MAGI.
"ASUNA
KAGURAZAKA"!!



I'M NEVER
GOING
TO GET
USED TO
THIS.



THAT
RESEMBLES
THE
PRINCIPLES
OF THE
SHINMEI
SCHOOL'S
"CHI."

IF THE
OPPOSITION IS
HUMAN, THEY CAN'T
LOSE--EVEN IF THEY
BATTLE A PRO
WRESTLER!

WHOA!
CRUMBLE



IN THE CASE
OF MAGISTER
MAGI, THE
MAGIC POWER
PROVIDED BY
THE WIZARD
INCREASES.
THE PARTNER'S
PHYSICAL
ABILITY
TREMENDOUSLY.

AS LONG AS BIG
BROTHER NEGI'S
MAGIC POWERS
CONTINUE,
ANE-SAN CAN
BORROW FROM
THOSE POWERS
AND IS ABLE
TO FIGHT HAND
TO HAND WITH
SUPERHUMAN
POWERS.

OF COURSE,
ANE-SAN WAS
IN PRETTY
GOOD SHAPE
TO BEGIN
WITH.

THIS CHI IS
ALSO USED
WITH THE
ONMYOU
ARTS.

TO
CONTROL
ONE'S CHI
REQUIRES
MANY YEARS
OF TRAINING.

SWORDS-
MEN OF THE
SHINMEI
SCHOOL
SUMMON
THEIR
INNER CHI,
GIVING THEM
ADDITIONAL
'BATTLE'
SKILLS.



AH, I SEE.

WELL THEN,
WHAT ABOUT
THESE
MAGIC
POWERS
AND THIS
CHIP

BECAUSE
YOU HAVE
THIS POWER,
I WAS ABLE
TO LEAVE
SOME OF THE
FIGHTING TO
YOU THE
OTHER DAY.

IT WOULD
TAKE TOO
LONG TO
EXPLAIN,
ANE-SAN.

RANT
77
77



THIS
SWORD
CUTS LIKE
A BUTTER
KNIFE
THOUGH.

THE MAGIC
POWER
COVERING
YOUR BODY
LESSENED
THE PHYSICAL
ATTACK.

HUH...WHAT
THE? IT
DOESN'T
HURT AT
ALL.
BUT YOU
CRICED
ME.

THIS IS
GONNA
BE MORE
FUN THAN I
THOUGHT.

CHOMPING
AT THE BIT
ラッ
ラッ

HMMM.



OH HO! BIG BROTHER GRADUATED FROM MAGIC SCHOOL AT THE TOP OF HIS CLASS!





WHA...?

IF I LOANED
MAGIC TO MYSELF
THE WAY I GIVE
IT TO ASUNA,
I WONDER IF I
COULD BECOME
STRONGER IN THE
SAME WAY...?

MUMBLE

COULD
IT BE
THAT...

HMM
...

YOU ALREADY
LEND YOURSELF
SOME POWER TO
COMPENSATE FOR
BEING JUST TEN YEARS
OLD, AND THAT'S JUST
A LESSER VERSION
OF WHAT YOU'RE
DESCRIBING.

LOGICALLY,
YES.

WELL... IT
COULD
WORK...



HEH HEH HEH.
DON'T TAKE
ANY CRAP.

RUSSLE

THAT'S
TRUE.

Y-YES.

YEAH,
WIZARDS
SHOULD
DEVOTE
THEMSELVES
TO MAGIC!

HOWEVER... I
CAN'T REALLY
RECOMMEND
THAT TACTIC.

YEAH, NO
PROBLEM.
THOSE
CREEPS ARE
NO BIG DEAL.

EVEN IF HENCH-
MEN FROM THE
KANSAI MAGIC
ASSOCIATION
COME, I'M SURE
THE TWO OF YOU
CAN DEAL WITH
THEM.

ANYWAY,
REST
EASY.

BUT FIRST, I
WONDER IF
I CAN GET
YOU TO
FIGHT ME.

HOW
WOULD
YOU LIKE
THESE HUGE
FANGS TO
SNAP YOU
IN TWO?

SMIRK

...
CHAN.

...
SE-
CHAN.

THEY'VE COME,
JUST AS I THOUGHT.
KAGURAZAKA-SAN,
NEGI-SENSEI, BE
CAREFUL!!

OH, BUT
OJOU-
SAMA. I...

HEY,
SE-CHAN,
LET'S GO
HAVE SOME
FUN! ♡

WHAH!
O-
OJOU-
SAMA
!P

SHOCK

SE-
CHAN
!

OH, NO!
IT'S
NOTHING!

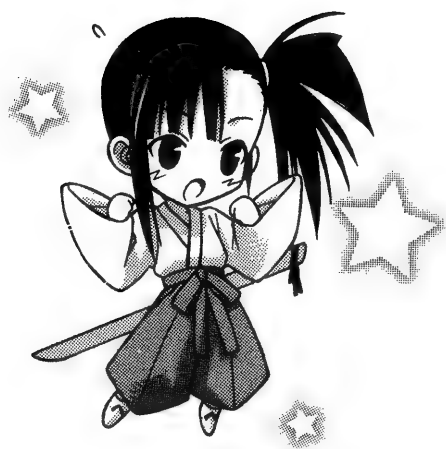
FLAP

WHY
ARE YOU
SPACING
OUT, SE-
CHAN?

I REALLY LIKE
STRONG
WOMEN.
♡

HUH HUH...
WELL, SETSUNA
SAKURAZAKI
-SAN...

CHUCKLE





NEGI-SENSEI
AND ASUNA-
SAN ARE IN
TROUBLE AND
NEED HELP!

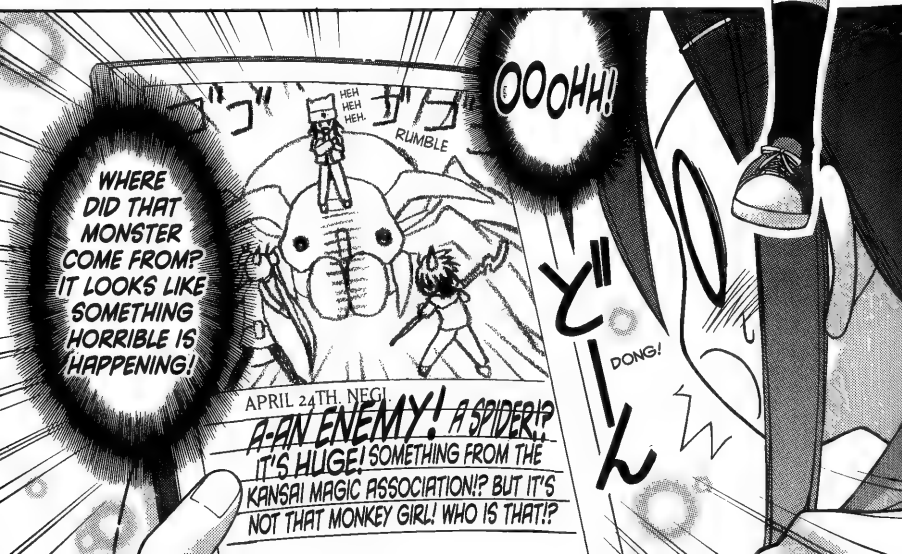
WHAT AM
I GONNA
DO,
WHAT AM
I GONNA
DO?



IF I CALL
OUT HIS
NAME, I CAN
FIND OUT
WHAT HE'S
THINKING.
NEGI-SENSEI...

O-OH
YEAH. I'LL
USE THIS
BOOK AGAIN.

BUT WHERE
ARE
THEY...?



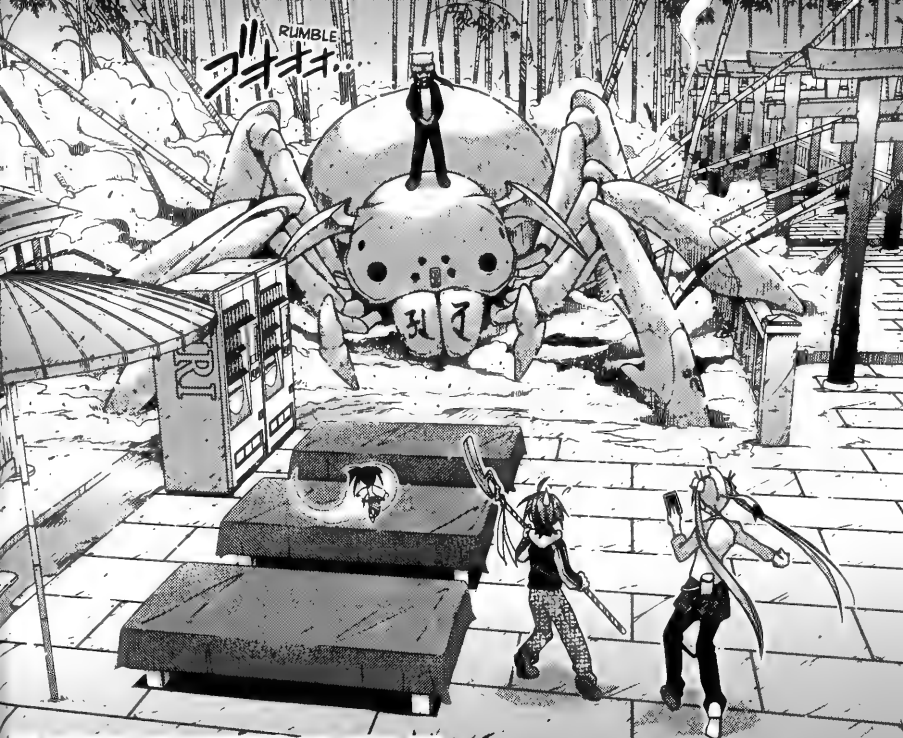
WHERE
DID THAT
MONSTER
COME FROM?
IT LOOKS LIKE
SOMETHING
HORRIBLE IS
HAPPENING!

APRIL 24TH, NEGI

A-AN ENEMY! A SPIDER!
IT'S HUGE! SOMETHING FROM THE
KANSAI MAGIC ASSOCIATION!? BUT IT'S
NOT THAT MONKEY GIRL! WHO IS THAT!?

OOOHH!

DONG!



NEGIMA!

MAGISTER-NEGI MAGI

FORTIETH PERIOD:

IN ORDER TO GET OFF THE ROAD WE'RE LOST ON

I MEAN...
NEGI
SPRINGFIELD.

OKAY,
WESTERN
WIZARD...
LET'S GET
IT ON.



AH! IT'S
THE KID
FROM THE
ARCADE!

Y-
YOU'RE...



WAS HE
SIZING ME
UP AT THE
ARCADE?

ゴキ
RUMBLE

THIS KID
CREATED
THIS
TRAP...?



NO, SHE'S
SAFE
WHERE
SHE IS
NOW.

DAMN! IF
THAT'S SO,
KONOKA-
SAN MAY
HAVE BEEN
ATTACKED...



OH,
YEAH.

DASH

NEG!



NEGI MAGI.
"ASUNA
KAGU-
RAZAKA!"

HA
TRAMP

SHAZZAM

90-SECOND
CONTRACT
EXECUTION!



I'M NOT
CUTTING YOU
ANY SLACK
JUST 'CAUSE
YOU'RE A KID!



ONMYOU
SORCERER

PROTECTIVE
DEMON

HE'S
BROUGHT
ALONG A
PROTECTIVE
DEMON JUST
LIKE THAT
MONKEY
GIRL THE
OTHER DAY.

WIZARD

PARTNER

THAT WOULD
MEAN THAT
IT'S A BATTLE
BETWEEN
PROTECTIVE
DEMON VS.
PARTNER,
ONMYOU
SORCERER
VS. WIZARD!





SHIKIBARAI...THE RENDERING OF ONMYOU MAGIC INEFFECTIVE.



FOR A JUNIOR HIGH GIRL TO BE ABLE TO USE THE STRANGE POWER OF SHIKIBARAI MEANS HE'S USING A POWERFUL DEFENSE.



THAT'S MY ANE-SAN! THAT KIND OF POWER CAN'T NORMALLY COME FROM A PROBATIONARY CONTRACT !!



ONE-CHAN'S
THE ONE
WITH THE
REAL POWER.



BUT YOU!
YOU'RE
NOTHING BUT
A SHRIMPY
SIDEKICK.



COME
ON NOW,
NEGI! YOU
DON'T HAVE
TO TAKE THAT
FROM HIM!

GRR

THAT'S WHY I
HATE WESTERN
WIZARDS.

AREN'T YOU
EMBARRASSED,
HAVING A GIRL
PROTECT YOU?



HEY YOU!
YOU GOT
NO CHANCE!
SURRENDER
NOW!

YOU'RE JUST
A SORE
LOSER 'CAUSE
YOUR ROACH
PROTECTOR
WAS BEAT, YOU
LITTLE PUNK!



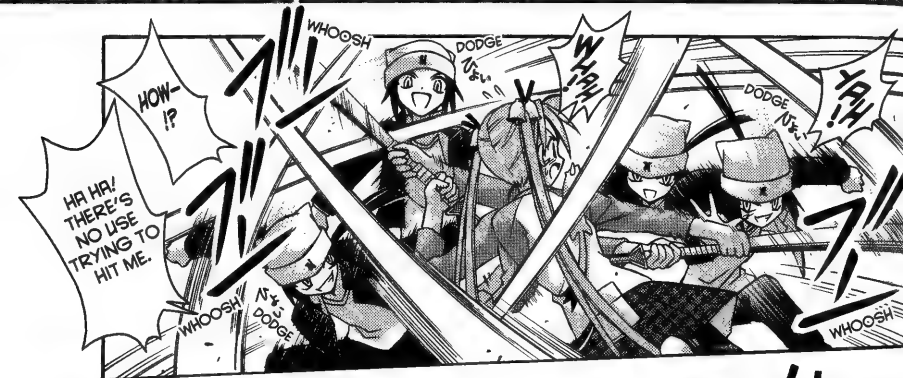
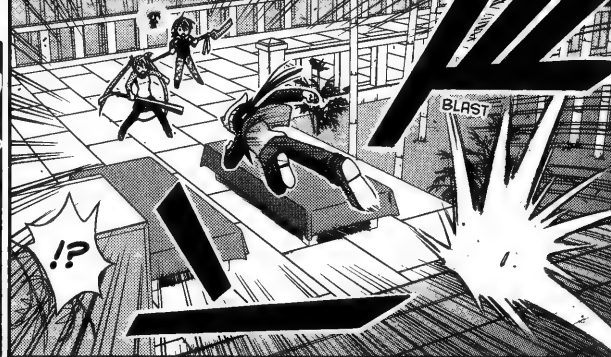
BE
CAREFUL.
WE MIGHT
BE A
...

WHAT
!?



I'M NOT A
SORCERER.

EH HEH HEH.
I THINK
YOU'RE
MISTAKEN.







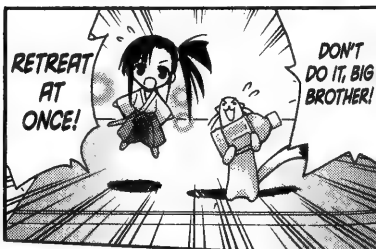


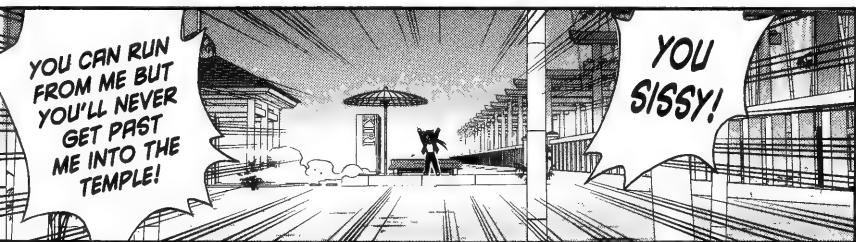
MAGIC BARRIER... NEGI'S WIND SHIELD PROTECTS HIM FROM PHYSICAL ATTACK.



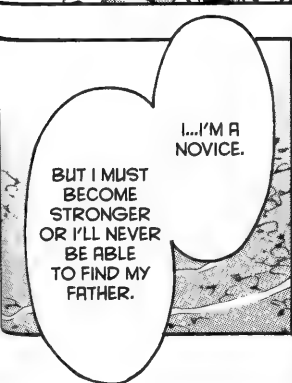
HEY, SHRIMPY
SIDEKICK! YOU,
YOUR MAGIC,
AND YOUR
FATHER, THE
THOUSAND
MASTER, ARE
NOTHING!

AH HAH HAH.
I KNEW IT!
WESTERN
WIZARDS JUST
CAN'T GET THE
JOB DONE.
YOU'RE JUST
A BUNCH OF
WEAKLINGS.











**I'VE
FOUND
YOU!**

WHS'SH

A comic book panel depicting a powerful impact. Large, bold, stylized letters spell out 'CRASH' and 'BOOM!' in a jagged, explosive font. Below 'CRASH', the word 'UMPH!' is written in a similar style. A large, five-pointed starburst is positioned in the lower right corner, radiating lines of motion. The background is filled with a dense pattern of small dots, creating a sense of high energy and chaos.

FFA

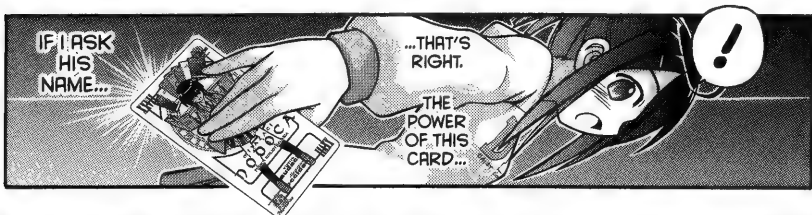
E
E...

HOLD ON! NOW THAT I GET A GOOD LOOK AT YOU, YOU'RE THAT GIRL FROM THE ARCADE.

AH, I DIDN'T
 DO IT ON
 PURPOSE!
 I'M SORRY, I
 THOUGHT YOU
 WERE SOME-
 ONE ELSE!

FLATTEN

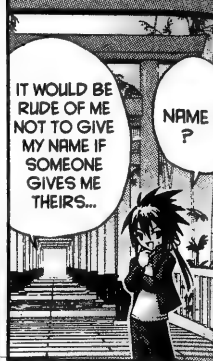






KOTARO
INUGAMI!

IT'S
KOTARO.

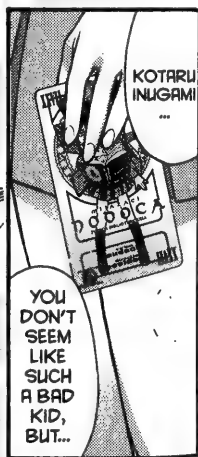


IT WOULD BE
RUDE OF ME
NOT TO GIVE
MY NAME IF
SOMEONE
GIVES ME
THEIRS...

NAME
?



COME
ON, PINK
PANTIES!
♡



KOTARU
INUGAMI
...

YOU
DON'T
SEEM
LIKE
SUCH
A BAD
KID,
BUT...



NEG-
SENSEI...

FWOOSH





INTERCEPT
AND
ATTACK
!!

NEGIMA!

MAGISTER NEGI MAGI



YOU FINALLY
GET SOME
BALLS,
SHRIMPY
SIDEKICK!?

**FORTY-FIRST PERIOD:
A SECRET PLAN FROM ME!?**

HOW 'BOUT SOME OF THIS!

THWACK

SLAM

SLAM

HI-YAH

FLICK

BANG

SAGITA
MAGIC
SERIUS
FULGURALIS
!

GLOW

POP

POP

POP

POP

AH!

A MAGIC
ARROW?/P
THIS IS
DANGEROUS.
HE HAS THE
POWER TO
CONTROL
HEAVEN AND
EARTH!

!?

RIP

SPRING
FORTH
FROM MY
HAND AND
THROTTLE
MY ENEMY!

CRACKLE

RASSEL
MAGKIL
MAGISTER

A STREAM
OF LIGHT
TO CUT
THROUGH THE
DARK-
NESS!

SIZZLE



YOU GOT
ME GOOD
JUST NOW
AND I WAS
SCREWED.

BUT...

NOT BAD,
SHRIMPY
SIDEKICK!!



I WIN!!!

NOT FINISHING
ME OFF WAS A
MISTAKE.



IT'S
WARRIOR
AGAINST
WARRIOR!

C-COME-
COME ON!



SCUTTLE

!?

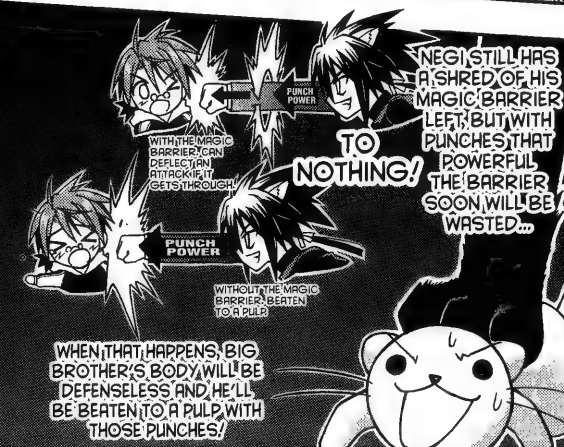
LUNGE

FWSSH

THUD

HUMPH







HOW DO YOU LIKE THAT, SHRIMPY SIDEKICK?!

YOU'VE BEEN ABLE TO WITHSTAND AN EXTENDED ATTACK SO FAR, BUT WITHOUT ANY CHANCE TO CAST A SPELL, YOU DON'T SCARE A FLY!

HA HA HA!
IF YOUR PARTNERS CAN'T FIGHT, YOU WESTERN WIZARDS ARE JUST A BUNCH OF NOBODIES!

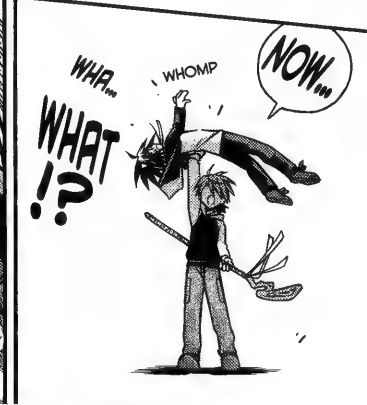


YOU'RE FINISHED!

VICTORY'S MINE!!



EXECUTE
SIM IPSE
CONTRACT
PARS
FOR A
PER
HALF
SECUNDAM
NEGII'S
D'IMIDIAM
SPRINGFIELD!
SPRINGFIELD'S
FIELD!



A STREAM OF LUS LIGHT TO CUT FULGOR THROUGH CONCISES THE DARKNESS!
NOCTEM



THAT WAS
THE POWER
OF THE
WESTERN
WIZARDS!!

WHAT
DO YOU
THINK
NOW!?

HE'S ONLY A
TEN-YEAR-OLD.
WHERE DO
NEGI-SENSEI'S
BRIGHTNESS
AND VIGOR
COME FROM?

HOWEVER,
THAT
TACTIC'S
DEFINITELY
NOT
SOMETHING
YOU CAN
JUST THINK
UP AND
EXECUTE ON
THE FLY...

IT
LOOKS
LIKE YOU
CHANNELED
YOUR
MAGIC
INTO
YOUR
OWN
BODY.

I CAN'T BELIEVE YOU
WERE JUST PLAYING
POSSUM, WAITING
FOR A CHANCE
TO LAND THE
MAGIC PUNCH YOU
LEARNED FOR JUST
SUCH A SITUATION!
WHOA!

I COULDN'T
STAND THE
TENSION.

WHEW! YOU
HAD ME
SWEATING
BULLETS,
BIG
BROTHER!

YOU
DID IT,
NEGI!

IT
HURTS
TOO...

T-THAT'S
RIGHT.
WE'VE STILL
GOT TO
FIND SOME
WAY OUT
OF HERE.

YES! ALL
WE'VE GOTTA
DO NOW
IS ESCAPE
FROM HERE!

YEE-
OUCH,
ASUNA-
SAN!

THERE'S
A LOT OF
BLOOD.

OH, NEGI,
THAT WAS
RECKLESS.
YOU'RE ALL
BEAT UP AND
RAGGED!

BUT...
IT'S NOT...
IT'S NOT
OVER YET!!

I TAKE
BACK
EVERY-
THING I
SAID, NEGI
SPRING-
FIELD...

THAT'S THE
FIRST TIME
I'VE BEEN
CLOBBED
THIS BAD BY
A MORTAL.

HOLD...
HOLD IT!

WHAT
!?
WHAT
THE
HELL IS
THIS
!?

HE'S
TURNED
INTO A
BEAST!

THAT'S
NOT
FAIR.

WHAIZ



EVERYTHING'S
GONE TO HELL!
DON'T FACE HIM,
BIG BROTHER!
RETREAT AND
LEAVE HIM ALONE!

NO
CAN
DO



BRING
IT ON,
NEGII!



WHAT'RE
YOU
DOING,
BIG
BROTHER
!?



ON
YOUR
LEFT,
NEGI!!







GET
OUT
OF
HERE
?

UH...UH,
KOTARO-
KUN.

HOW DO
WE ...

DEEP
BREATH



WHA
!?

YOU THINK
I'D TELL YOU
THAT...

ARE YOU
STUPID OR
SOME-
THING,
GIRL?!

WHAT...
WHAT!?



THE SIXTH GATE
FROM THIS PLACE.

RELEASED TO
THE PUBLIC!!
THIS IS THE
WAY OUT!

IT'S A
SECRET
♡

THESE ARE THE
WEAK POINTS
THAT YOU CAN'T SEE

YOU
SHOULD
DO
THIS.

APRIL 24, WEDNESDAY. KOTARO.

THE WAY OUT OF HERE? YOU THINK I'D TELL YOU THAT? IDIOT.
I CAN'T TELL YOU! THEY'D BE PISSED AT ME. I WON'T TELL
YOU SHOULD DESTROY THE SIXTH GATE. WHAT THE HELL?
THIS GIRL'S BEEN ABLE TO FORESEE MY EVERY MOVE.
HUH!? IT CAN'T BE THAT THIS BOOK...! OH NO!

RUMBLE





I'M
SORRY.

U-UH,
KOTARO-
KUN!



LEAVE IT
TO ME!

THAT
GLOWING
LIGHT YOU
SEE IS A
CRACK
IN SPACE,
KAGURAZAKA-
SAN!

HUH...

WE'RE

OUTTA
HERE!!

NO WAY!!

WATERWORKS

KR-CHIIING





WE GOT OUT!

WE DID IT!



I'LL TAKE CARE OF HIM!

B-BUT HE'S STILL CHASING US!



SPELL FOR RESTORING THE NEVER-ENDING PLACE!

CLOSE THIS TRAP ONCE AGAIN AND CONTAIN HIM WITHIN.





ALL
RIGHT!
FIRST OFF,
LET'S GET
TO A SAFE
PLACE AND
CATCH
OUR
BREATH.

THAT'LL
BUY US
SOME
TIME.

AW, CRAP!
NOW I'M
TRAPPED IN
HERE!

SLAM

POW



I CAN'T
MOVE.

IT'S NO
USE.

STAGGER

ARGH

ZEDS

THUD



NEGI...

CAN A
WESTERN
WIZARD
REALLY
MEASURE
UP?

IF THE BATTLE
WENT ON LIKE
THAT, WOULD
I BE THE ONE
WHO LOST...?

UGH...I'M
GLAD I
TRANS-
FORMED
AND
PUSHED
HIM TO THE
LIMIT.

THOSE PUNCHES
AND LIGHTNING
REALLY MESSED
ME UP.



しゅら...
SMOKE



I
WON'T
LOSE!

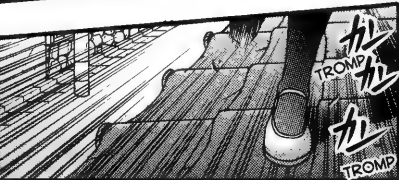
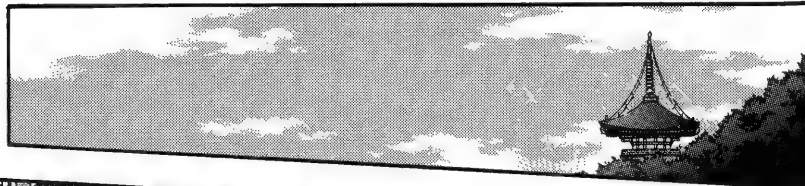
NEXT
TIME...

NEGI...
I WON'T
FORGET
THIS!

HEH...
HEH
HEH.









WHAT'S THIS ABOUT, SAKURAZAKI-SAN...? YOU WANTED TO COME TO CINEMA VILLAGE? IF THAT'S ALL IT WAS, YOU SHOULD'VE JUST SAID SOMETHING.

WHAT!? THIS IS CINEMA VILLAGE.



SNATCH

WE'RE GOING, OJOU-SAMA!

UHP!



HERE IS WHERE WE SPLIT UP!

WHAT!?

AYASE-SAN, SAOTOME-SAN, I'M SORRY! I-I WANT TO BE ALONE WITH KONOKA... SAN, JUST THE TWO OF US!

I CAN'T INVOLVE MY TWO GROUP MEMBERS.



CINEMA VILLAGE...

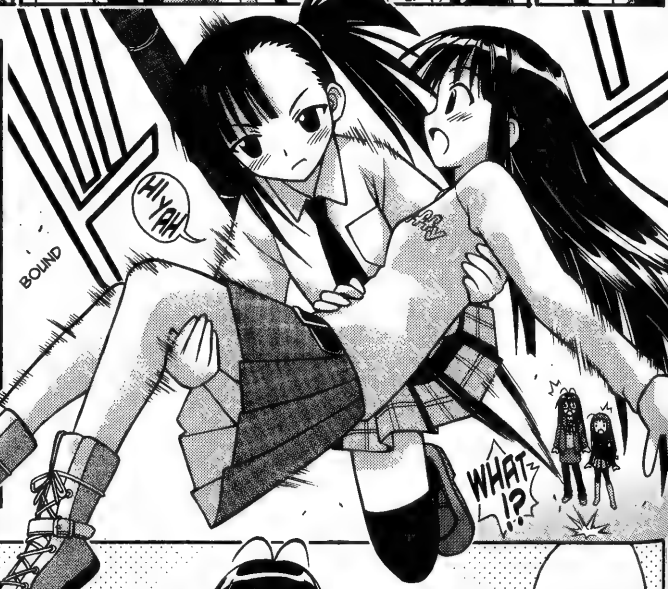
YES/IF WE'RE HERE...



SPECIAL EFFECTS AGAIN?

太秦シネマ村
GAPE

THAT WAS SOME JUMP.



WHAT!?

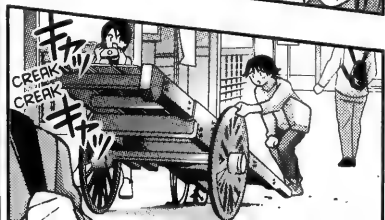
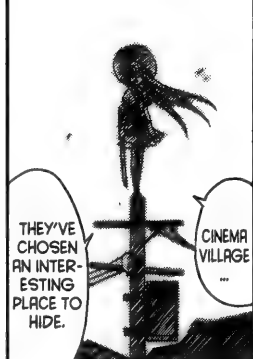
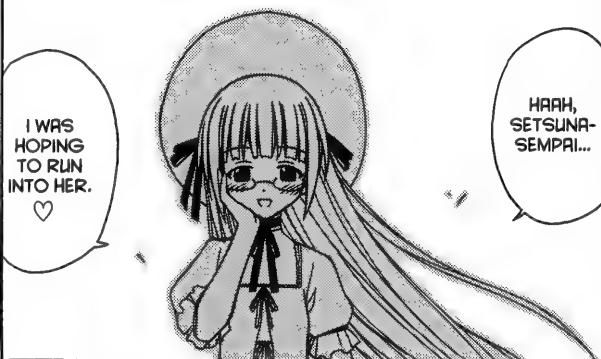


TAP
タタ...

HMMM, TWO GIRLS ALONE TOGETHER... IT CAN'T BE...?

EXCITED
ウウウ

MAYBE SHE'S GOING TO PAY OFF HER DEBTS.





HERE
I AM.
♡

WHOA!

OH, YOU DON'T
KNOW?
THEY LENT
ME A KIMONO
AT THE DRESS-
ING AREA
OVER THERE.



WHAT'S
DISTURBING
ME SO?

OJOU-SAMA
HAS REALLY
GROWN
UP TO BE
BEAUTIFUL.

HEY SETSUNA!
CHANGE
CLOTHES TOO!

♡
I'LL PICK OUT
SOMETHING
FOR YOU.

UH, NO,
OJOU-
SAMA.

I DON'T
REALLY
DO THAT
SORT
OF...
AAH!

SHRIEK
SHRIEK
ちゅ
♡
♡
♡



SE-CHAN.
SE-CHAN

♡

YES?

BEFORE I
LOST THE LINK,
I GOT THE
FEELING THAT
NEGI-SENSEI
IS REALLY
EXHAUSTED.

HMM



O-OJOU-
SAMA!
WHAT'S
WITH THE
OUTFIT?!



EEK!
YEAH!

UH, YOU'RE
VERY
BEAUTIFUL
...

OH...

EH HEH HEH.
AREN'T I
MAJESTIC,
SE-CHAN?



YEAH. YOU GONNA BUY A GIFT OR SOMETHING?

LOOK, LOOK! THEY'RE SELLING A LOT OF STUFF.

SE-CHAN, SE-CHAN!

YEAH?



PUU!

OO! A SWEET CAKE.

WHO ARE YOU?



HEH HEH HEH.

CHUCKLE CHUCKLE

U-UH... EXCUSE ME.

COUGH



BECAUSE IT SUITS YOU, SE-CHAN. LET'S GO, LET'S GO.

IT SUITS ME LIKE A HOLE IN THE HEAD.

WHY DID YOU DRESS ME UP IN MEN'S CLOTHES?



UH...

GRIN

THUMP

YOU FINALLY LAUGHED, SE-CHAN.



SURE!

HUH?

CAN WE TAKE A PICTURE OF YOU!?



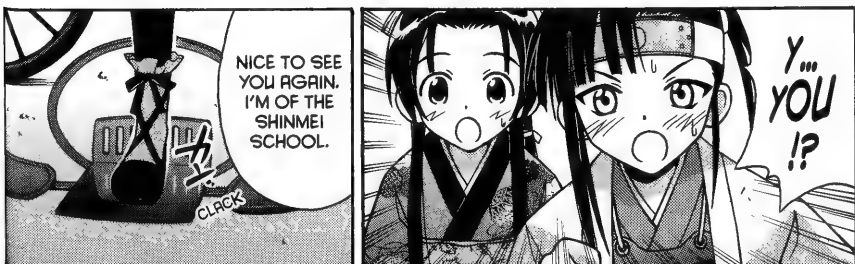
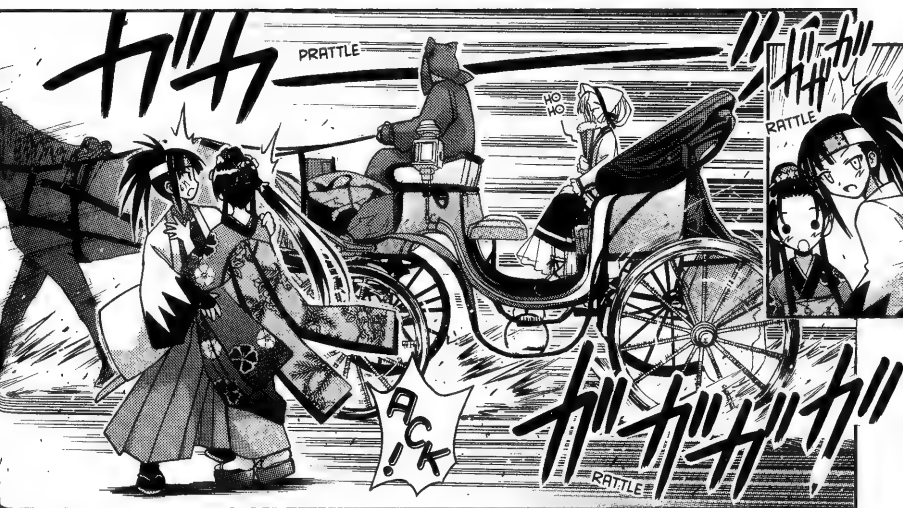
EK! A SUPER-BEautiful YOUNG PRINCESS AND SAMURAI!

SHRIEK

OH... THAT'S OKAY, OJOU-SAMA.

HERE'S A SWEET CAKE, SE-CHAN.







I HAVE
COME TODAY
TO ACCEPT
THE PRINCESS
AS PAYMENT
TO SETTLE A
DEBT.

WHAT I MEAN
IS, I'M THE
RICH NOBLE
LADY FROM A
MANSION IN
THE EAST.

SWORDSMAN...



SE-CHAN,
IT'S A
SHOW, AN
ACT!

WHY...
WHAT!?
WHAT DO
YOU PLAN
ON DOING
IN THIS
SORT OF
PLACE!?



I WILL
PROTECT
KONOKA
OJOU-SAMA
TILL THE
END!

I WON'T
LET YOU
DO THAT!

I SEE, BY
MAKING IT LOOK
LIKE AN ACT, IN A
PUBLIC PLACE,
SHE THINKS
SHE CAN TAKE
OJOU-SAMA
AWAY RIGHT IN
THE OPEN.

REALLY?
THAT'S
INTERESTING.

AT CINEMA
VILLAGE,
ACTS THAT
INVOLVE
THE CROWD
START OUT
OF THE BLUE.

THE SET
LOOKS
LIKE IT'S IN
SHAMBLES,
THOUGH.



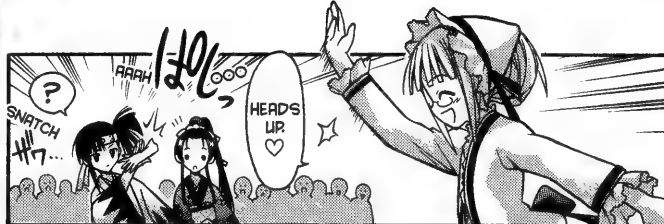
IS THAT
SO? I
SUPPOSE
I HAVE NO
CHOICE,
THEN.

WHAT,
WHAT!?
HEY
EVERY-
BODY,
WHAT'S
GOING
ON!?

UHM, JUST
AS I THOUGHT,
THE TWO OF
THEM HAVE
THAT KIND OF
RELATIONSHIP.

AH,
DON'T
DO THAT,
OJOU-
SAMA.

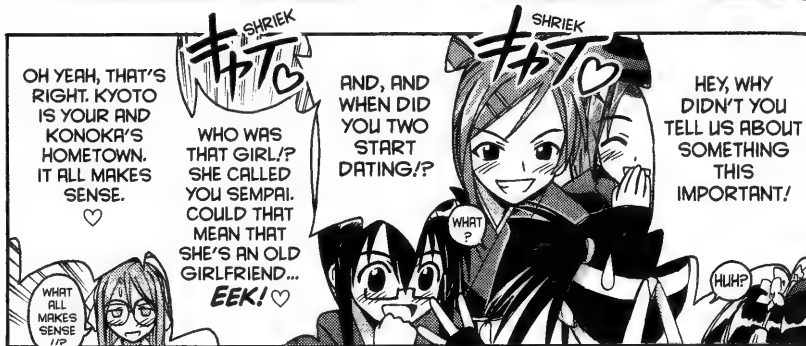
EEK!
YOU'RE
SO COOL,
SE-CHAN!

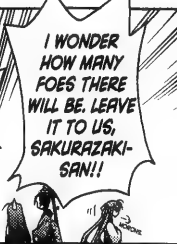


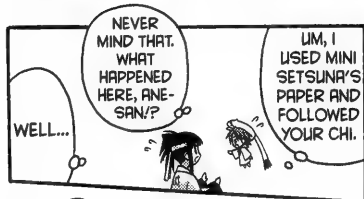
THIRTY MINUTES
FROM NOW
AT THE PLACE
CALLED THE
JAPANESE
BRIDGE NEXT
TO THE MAIN
GATE.

WITH
KONOKA-SAMA
AS THE PRIZE, I
CHALLENGE
YOU TO A FINAL
BATTLE.









LOOKS
LIKE THINGS
WILL BE
INTERESTING.

CLACK
thw...

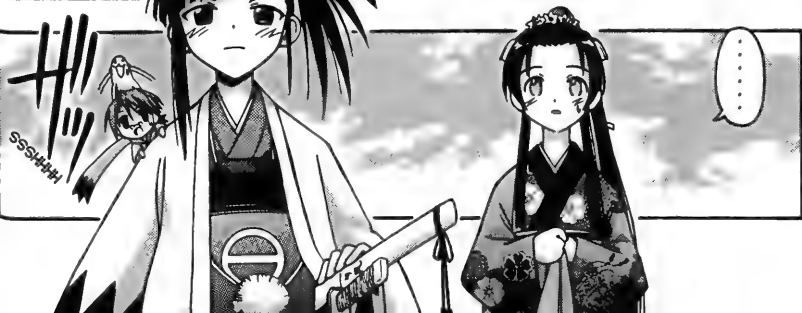
THANKS FOR
BRINGING
ALONG THE
CAVALRY.

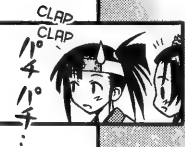
WELL,
SHALL
WE GET
STARTED?

SEMPAI.
♡

BOTH OF
YOU ARE
MINE.
♡

KONOKA-
SAMA,
SETSUNA-
SEMPAI.





I UNDERSTAND, SEMPAI.
♡
I'M WELL AWARE.

I BELIEVE YOU'RE CALLED...
TSUKIYOMI?
THESE PEOPLE ARE...

I UNDERSTAND, SEMPAI.
♡
I'M WELL AWARE.

I BELIEVE YOU'RE CALLED...
TSUKIYOMI?
THESE PEOPLE ARE...

YOU'LL HAVE TO FACE US, SAKURAZAKI-SAN'S CLASSMATES!

AH, HA! HAVE YOU NO HELP?

CLASS REP-SAN...

YOU'LL HAVE TO FACE US, SAKURAZAKI-SAN'S CLASSMATES!

AH, HA! HAVE YOU NO HELP?

CLASS REP-SAN...

YOU'LL HAVE
TO FACE US,
SAKURAZAKI-
SAN'S CLASS-
MATES!

AH, HA/
HAVE YOU
NO HELP?

CLASS
REP-
SAN...

THESE PEOPLE CAN FACE MY CUTE LITTLE PETS.



THESE PEOPLE CAN FACE MY CUTE LITTLE PETS.



THESE PEOPLE CAN FACE MY CUTE LITTLE PETS.



THESE PEOPLE CAN FACE MY CUTE LITTLE PETS.



THESE PEOPLE CAN FACE MY CUTE LITTLE PETS.



THESE PEOPLE CAN FACE MY CUTE LITTLE PETS.



THESE PEOPLE CAN FACE MY CUTE LITTLE PETS.



THESE PEOPLE CAN FACE MY CUTE LITTLE PETS.

THESE PEOPLE CAN FACE MY CUTE LITTLE PETS.

THESE PEOPLE CAN FACE MY CUTE LITTLE PETS.



THESE PEOPLE CAN FACE MY CUTE LITTLE PETS.



THESE PEOPLE CAN FACE MY CUTE LITTLE PETS.



THESE PEOPLE CAN FACE MY CUTE LITTLE PETS.



THESE PEOPLE CAN FACE MY CUTE LITTLE PETS.



THESE PEOPLE CAN FACE MY CUTE LITTLE PETS.



THESE PEOPLE CAN FACE MY CUTE LITTLE PETS.



THESE PEOPLE CAN FACE MY CUTE LITTLE PETS.



THESE PEOPLE CAN FACE MY CUTE LITTLE PETS.



THESE PEOPLE CAN FACE MY CUTE LITTLE PETS.



THESE PEOPLE CAN FACE MY CUTE LITTLE PETS.



THESE PEOPLE CAN FACE MY CUTE LITTLE PETS.



THESE PEOPLE CAN FACE MY CUTE LITTLE PETS.



THESE PEOPLE CAN FACE MY CUTE LITTLE PETS.



THESE PEOPLE CAN FACE MY CUTE LITTLE PETS.



THESE PEOPLE CAN FACE MY CUTE LITTLE PETS.



THESE PEOPLE CAN FACE MY CUTE LITTLE PETS.

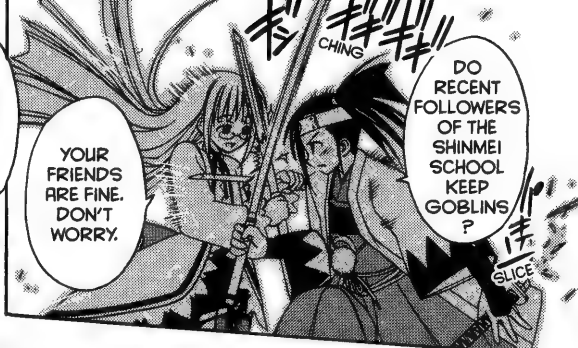






HMPH.

I SIMPLY WANTED TO MATCH SWORDS WITH YOU, SETSUNA-SEMPAI. ♡



YOUR FRIENDS ARE FINE. DON'T WORRY.

DO RECENT FOLLOWERS OF THE SHINMEI SCHOOL KEEP GOBLINS?



COME NOW, THAT HURTS. ♡



I DON'T LIKE BLOOD-THIRSTY MANIACS!



WATCH OUT, CLASS REP! A HUGE KAPPA IS AFTER YOU!



NEGI-SENSEI!? NEGI-SENSEI'S HERE!?



AYAKA HIROYUKI STYLE, AIKIJUJITSU! "WINTER FLOWER!"



HUH...

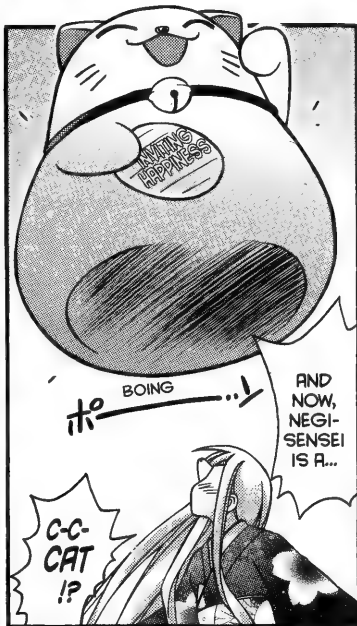
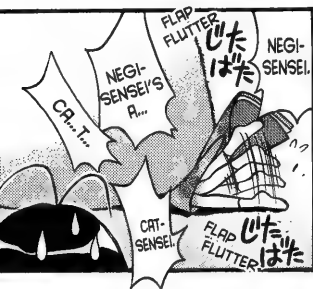
WH... WHAT'S THIS!?



IT'S USELESS TRYING TO COME BETWEEN NEGI-SENSEI AND ME.

HO HO HAH. YOU'RE A FOOL TO PIT ME AGAINST A MERE PERSON IN A COSTUME!!

KICK ASS! THAT'S OUR CLASS REP!

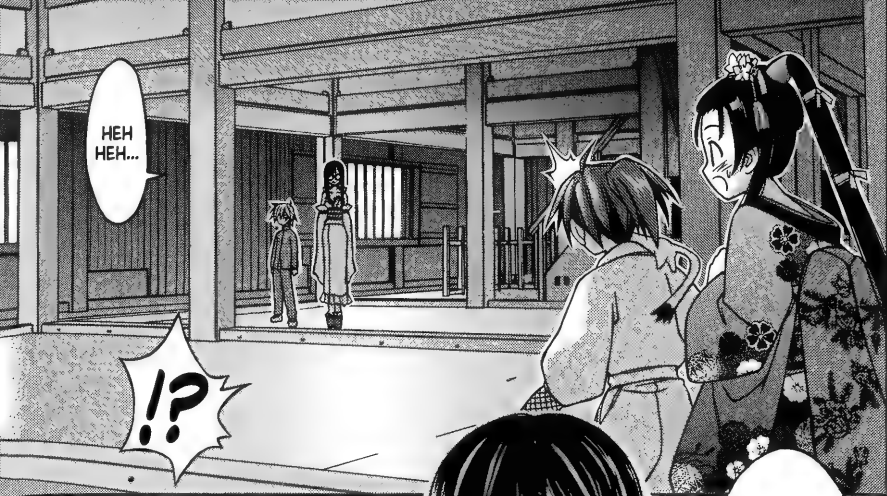


EVERYONE, THE BATTLE'S ON TO AVENGE HER DEATH!!

CLASS REP'S BEEN KILLED!!



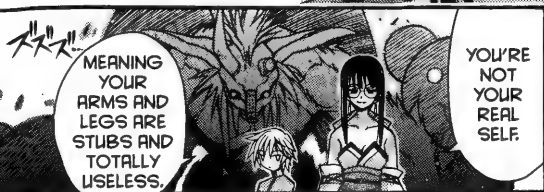




LOOKS LIKE
TSUKUYOMI'S
DONE A GOOD
JOB TRAPPING
YOU.

WHAT?

WELCOME,
KONOKA-
SAMA.



MEANING
YOUR
ARMS AND
LEGS ARE
STUBS AND
TOTALLY
USELESS.

YOU'RE
NOT
YOUR
REAL
SELF.



I DON'T
LIKE THIS
AT ALL,
BIG
BROTHER!!

RRRR



AH-HAAAH,
I CAN READ
YOU LIKE A
BOOK.

WHAT'S
THAT BOY
DOING
OVER
THERE? I
THOUGHT
KOTARO
WAS
TRAPPED.



YOU MIGHT
HAVE
NOTICED
THAT THIS
DEMON'S
ARROW IS
AIMED RIGHT
AT YOU.

CAN YOU
HEAR THAT?
THAT'S
OJOU-
SAMA'S
BODYGUARD,
SETSUNA
SAKURAZAKI.

###...
RUMBLE

###...STRAIN-

IF YOU'RE
CONCERNED
WITH
OJOU-
SAMA
AT ALL, YOU
WON'T MEDDLE
OR GET IN MY
WAY.

UGH, I'M SUCH AN
IDIOT. SETSUNA-
SAN BELIEVED ME
AND TRUSTED ME
WITH KONOKA-SAN.

I'M
SORRY.
KONOKA-
SAN...

I DIDN'T
KNOW
THOSE HUGE
ANCIENT
BOWS
WERE STILL
AROUND.

CLENCH

HUH...

...NEGI-
KUN,
EVERY-
THING'S
FINE.

NE...NEGI-
KUN. IS
THIS...
CGIP?

IT
ISN'T,
IS IT?

NOW,
QUIETLY
HAND OVER
OJOU-
SAMA,
IF YOU
WOULD.

HEH HEH... SO
YOU'RE NEGI,
EHP? IF YOU
MOVE A STEP
I'LL HAVE YOU
SHOT.



SE-CHAN
WILL
SURELY
HELP US.

SE-CHAN
SAID SHE'D
PROTECT ME
NO MATTER
WHAT
HAPPENED.

KONOKA-
SAN...

KO...

PING
E!!
E!!
E!!

YAH.

GUPH

AH!

I DID
GOOD.
HURP!
O

BECAUSE
SHE
MOVED.

AAAAH!
WHY DID
YOU
SHOOT
!!?

EKK!

CLASP

STOP

KONOKA-
SAN!

HAND
OVER
OJOU-
SAMA
WITHOUT
DELAY...

WHAT'RE
YOU
MUMBLING
ABOUT?

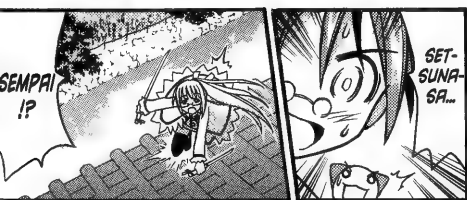
WHAT
!?

WHSSH



IF OJOU-SAMA DIES,
WE'RE
IN DEEP
TROUBLE
!!!













EVERY-
THING'S
ALL RIGHT,
SE-CHAN.



OJOU-
SAMA...



I-I DID THAT
JUST NOW?
IT WAS LIKE
I WAS IN A
TRANCE...

O-OJOU-
SAMA...
YOU USED...
YOUR
POWERS?



WOULD
...

THERE'S
NO...

SHE
DIDN'T
DISAPPOINT.

WELL, SO WE
FINALLY SEE
OJOU-SAMA'S
POWER, EH...?

RRR,
DAMN
IT!

WOW
↓
♡

HOW
LOW

HAH?

WE
GOT NO
OTHER
CHOICE!

WHISK

?

ARE YOU
ALL RIGHT?
KONOKA-SAN
WAS GREAT.
HUH?

Y-
YEAH,
SHE
WAS.

ENEMIES
ARE ALL
AROUND US!
WE GOTTA
REGROUP!

SETSUNA-
SAN!

ヒューン
WHSSH

WE'LL MEET
UP WITH
KAGURAZAKA-
SAN AND
EVERYBODY
THERE.

HUH...

OJOU-SAMA.
AS OF NOW,
WE'RE HEADED
TO YOUR
PARENTS'
HOUSE.

CHEEP

CHIRP

WARM
PUZZLES

TEA SURE
TASTES
GOOD,
HUH.

YEP.
♡

SSSSHHH

CONTINUED IN VOLUME 6:

- STAFF -

Ken Akamatsu
Takashi Takemoto
Kenichi Nakamura
Masaki Ohyama
Keiichi Yamashita
Chigusa Amagasaki
Takaaki Miyahara

Thanks To

Ran Ayanaga

NEGIMA! CHARACTER POPULARITY POLL— CURRENT SHIFTS AND TRENDS

THESE ARE THE RESULTS FROM THE FIRST AND SECOND
"3-A CLASSMATE POPULARITY POLL" CONDUCTED IN SHONEN
MAGAZINE. FOR SOME REASON, MAKIE IS TOUGH TO BEAT
(HA HA)! ALSO WATCH OUT FOR KAEDE AND THE LIBRARIAN!
WHAT WILL THE RESULTS BE NEXT TIME!/?
—AKAMATSU.



第1回人気投票結果

第2回人気投票結果

1. MAKIE SASAKI
2. ASUNA KAGURAZAKA
3. KONOKA KONOE
4. EVANGELINE A.K.M.
5. AYAKA HIROYUKI
6. YUNA AKASHI
7. SAKURAKO SHINA
8. KAZUMI ASAKURA
9. CHITSURU NABA
10. NODOKA MIYAZAKI
11. CHACHAMARU KARAKURI
12. AKIRA OHKOUCHI
13. FEI KU
14. AKO IZUMI
15. KAEDE NAGASE
16. FUMIKA NARUTAKI
17. SAYO AZAKA
18. SETSUNA SAKURAZAKI
19. FUKA NARUTAKI
20. RINSHEN CHAO
21. SATOMI HAKASE
22. YUE AYASE
23. MISORA KASUGA
24. MADOKA KUGIMIYA
25. MISA KAKIZAKI
26. CHISAME HASEGAWA
27. SATSUKI YOTSUBA
28. HARUNA SAOTOME
29. ZAZIE RAINYDAY
30. NATSUMI MURAGAMI
31. MANA TATSUMIYA



1. MAKIE SASAKI
2. ASUNA KAGURAZAKA
3. NODOKA MIYAZAKI
4. KONOKA KONOE
5. KAEDE NAGASE
6. AKO IZUMI
7. SETSUNA SAKURAZAKI
8. AYAKA HIROYUKI
9. YUNA AKASHI
10. EVANGELINE A.K.M.
11. YUE AYASE
12. FEI KU
13. AKIRA OHKOUCHI
14. CHISAME HASEGAWA
15. SAKURAKO SHIINA
16. HARUNA SAOTOME
17. CHITSURU NABA
18. KAZUMI ASAKURA
19. CHACHAMARU KARAKURI
20. ZAZIE RAINYDAY
21. MISORA KASUGA
22. SATSUKI YOTSUBA
23. FUKA NARUTAKI
24. FUMIKA NARUTAKI
25. MADOKA KUGIMIYA
26. RINSHEN CHAO
27. NATSUMI MURAGAMI
28. MANA TATSUMIYA
29. MISA KAKIZAKI
30. SATOMI HAKASE
31. SAYO AZAKA





PERSONALITY
IS A FOX BOY
NINJAP

[KOTARO]



WSSSSH



A HAND
TO-HAND
COMBAT
NINJA FOX
BOY NINJA



NINJA, FINE
STRENGTH IN
THE WIND.



KOTARO'S ORIGINAL
SKETCHES ARE ALSO
FROM AYANAGA-SAN.
THANKS A BUNCH.
THIS SORT OF DESIGN
COULD ONLY COME
FROM A WOMAN.
HE FIGHTS REALLY
STRONG BUT WAS
BEATEN BY THE COM-
BINATION OF NEGI AND
THE LIBRARIAN. WHAT
A PITY.

MAGISTER NEGI MAGI

COMPILATION OF MATERIAL FOR THE BEGINNING OF NEGIMA!

THE ORIGINAL CHARACTER SKETCHES

[YUE AYASE]



SHE MIGHT
LOOK GOOD
WITH GLASSES
AS WELL.



BEHIND.

ONE ANTENNA
STRAND.



SLOPING
SHOULDERS
AND SMALL
CHEST.

ATTACHED
BELLS.

WE'RE HOPING
FOR HER IN THE
THIRD EDITION.
HOW ABOUT THIS?



SLANTED
EYES.

I'D BE GOOD
TO GIVE HER A
PERSONALITY
LIKE HANAKO.

MY FORMER ASSISTANT, RAN
AYANAGA, WAS IN CHARGE OF THE
ORIGINAL CHARACTER SKETCHES
FOR YUE. PERHAPS THEY LOOK LIKE
RAN DID THEM? YUE ALWAYS DRINKS
STRANGE BEVERAGES SO TRY
LOOKING OUT FOR THIS. I WONDER
IF THEY'RE ANY GOOD (HA HA).



MAGISTER NEGI MAGI

NAME:
SUZUCHAN.



NEGIMA!

DICTIONARY OF VARIOUS TERMS OF BLACK MAGIC

"The island nation of Japan is a prosperous country with a mystical language so there is great joy."

— From the Manyoushu (an ancient collection of Japanese songs),
Volume 13.

38th Period

Adeat/Abeat. A spell used by wizards' partners to summon the specially tailored weapons that have been given to them. *Adeat* means "Come!" and *abeat* means "Go away!" Because Asuna, who doesn't study magic, can use it, it doesn't appear that it's necessary to understand the meaning of the spell.

Diarium Ejus. The specially tailored weapon given to Negi's partner, Nodoka Miyazaki, according to the contract's power. *Diarium* derives from the English word *diary*, and means "everyday assignments," and from that gained the meaning of "a record of every day" or "journal." *Ejus* is the genitive case of the Latin pronoun *id* meaning "that thing" or "that person." This book gives one the ability to read a person's outward feelings, as well as what Freud called the subconscious, or the "id."



The Sanskrit character on Kotaro's cap. This character represents all Buddhas, with Tahagata, the Supreme Buddha of Sino-Japanese Esoteric Buddhism, at the top of the list. Tahagata's literal meaning is "the ultimate truth of nonexistence" or "the unobtainable." Esoteric Buddhism's take on the universe, which Tahagata revered and respected, incorporated many beliefs and magic arts from the people that practiced Shugendo, a kind of Japanese shamanism that incorporates Shinto and Buddhist concepts.

39th Period

Om. A word that's attached at the beginning of a mantra. The literal meaning is "the ultimate truth of nonexistence." Shingon is Sanskrit for "mantra" and can be translated as "spell." Originally they were magic spells used by the Brahman class in India, and those spells were recorded in the Veda (an ancient Indian religious text). In 1816, the

German Franz Bopp discovered that the grammatical structure of Greek and Latin closely resembled that of the European and Sanskrit classics, and he established the modern subject of comparative literature. In the same way, the structure of the spells of eastern magic and that of the western magic of Negi and company are distant relatives of each other.

Kagabikonoyashiro. A shrine with a thousand gates, like the Fushimi Grand Shrine. It's the main temple of the Kansai Magic Association not far from Arashiyama and Sagano, but details are unknown. *Kagabikonoyashiro* is, in the first volume of the *Kojiki* (a three-volume history of ancient Japan), a fire god also known as Obuto. When he was born, he burned his mother, Nami Iya, killing her. Because she also gave birth to the six gods corresponding to metal, earth, water, and wood in the process of dying, the *Kagabikonoyashiro* became connected to the five flows of the life force, also known as the five elements (wood, fire, earth, metal, and water) as the first important gods.

Ja/A/Ii/Da. The Sanskrit characters cut into the legs of the spider demon. *Ja* means "battle enemy," *Ii* means "disaster," and *Da* means "Hold a grudge." It's most likely a kind of magic for controlling Onmyou Gods.

Deflexio. (*Wind Shield*) Makes appear a magic shield that parries a physical attack. Wizards unleash a magic barrier in order to protect themselves from physical damage. In contrast to the extremely powerful barrier that's unleashed for an instant—the "Wind Flower! Wall of Wind" used in the 34th Period—this magic is comparatively weak but is constant. Negi's specialty is wind magic, so he broke out the "Wind Shield."

Om ak vi ra un kya sha rak man. This mantra is called the eight-character spell, and can be recited in various ways. It's called the eight-character spell even though it has nine characters because the first *Om* at the beginning of the mantra is a decorative attachment.

Van. A Sanskrit character that represents Tahagata of the Vajradhatu Mandala (the mandala is the Buddhist visual schema of the enlightened mind). But the character of *van* also represents water in the "earth, water, fire, wind, sky, knowledge" of the *Pillars of the Worship of Shugen* which states, "the character of *van* is water, everything and everyone in the universe obeys water." In order to unleash the fog from the drink bought at the vending machine, the character of *van* was recited.

41st Period

Contra Pugnent. ("Intercept and Attack") The call Negi used to summon the spirits. *Contra* means "confront" and *pugnent* means "fight."

Unus fulgor concidens noctem, in mea manu ens inimicum edat. FULGURATIO ALBICANS. (A stream of light to cut through the darkness! Spring forth from my hand and throttle my enemy! White Lightning!) Magic that wounds or kills the enemy with an intense electric shock that springs from the user's palm. It doesn't have the power

to completely destroy things, but it's a full-on battle spell with an extremely high offensive effectiveness with regards to people and animals.

Sim ipse pars per secundam dimidiam Negi Springfieldes. (*Execute Contract For A Half Second! Negi Springfield!*) A spell that turns back on themselves the magic powers received by the wizard according to the contract; in this case, on Negi himself. Normally, with *sis mea pars* ("thou art a part of me") two people's names are recited, but here it becomes a phrase with the strange meaning *sim ipse pars* ("I myself become a part"). Perhaps because it's an experimental technique, it takes a heavy toll on Negi's body.

A Vi Ci. The Sanskrit characters carved into the thousand gates. They mean "endless hell" and they establish the boundaries for the "never-ending place spell."

42nd Period

Van Oon Tarak Kileek Aku. An Onmyoudou spell known widely by the name of *Seman* and used in a variety of ways. Originally, they were the Sanskrit characters for esoteric Buddhism's Five Buddhas of the Vajradhatu and were not related to common Onmyoudou. However, in Volume 4 of the *Five Pages of the Earth God (Chijingoyou)* it says, "the present four Buddhas will increase to five Buddhas, changing to consist of the earth god of the five elements." In this way, the five Buddhas were arranged to correspond to the five elements. The five elements were the five life forces—wood, fire, earth, metal, and water—and the study of the flow of those life forces was the important task of the common Onmyou wizards. From the beginning, before the division of Shintoism and Buddhism in 1868 (the first year of the Meiji Era), Shintoism and Buddhism were jointly practiced everywhere. Before modern times, the Japanese openly incorporated a variety of religions and magic into their lives without concern. This single Onmyoudou spell that comes from the Sanskrit characters of Esoteric Buddhism gives us a glimpse of the history of those Japanese people.

43rd Period

Kya-ya. A word that means the "bodily actions" in the Bodily Actions, Speech, Thought of esoteric Buddhism. In short, it means the body and is a spell used, using the talisman arts, in order to give Negi the temporary, doll-like figure that he used.

References:

Iwanami Dictionary of Buddhism; "Examination of Shinto in the Middle Ages," *Compendium of Japanese Thought* 19, Iwanami Publishing; "Compendium of Shinto Articles," Volume 17, Shugendou (Shinto Compendium Editorial Foundation Society)

PARTNER CARDS EXPLAINED

Charta Ministralis

—PARTNER CARD—

Mysterious Roman numbers. There are various mysterious interpretations of numbers, especially numbers 1-13 where there are particular peculiarities in the prime numbers. For example, in contrast to the number 1, which means a unified complete whole, the number 2 means the fluctuation in activity brought on by the power of Onmyou. Lucky number 7 is a powerful number, being that it's the largest prime number in the decimal system. 13, which is not found in the duodecimal system, represents death in this world and rebirth in the next. It's very interesting that when you analyze the prime factor of the numbers written on Asuna and Nodoka's cards, you can see that they have the same logarithmic number of 3.

The contract's magic base. A simple thing made up of the 12 zodiac signs and a six pointed star. Pactio is a simple magic that even the ermine fairies can use, so the magic base is small.

Partner's title. The partner's ability and personality are frankly stated.

virtus—VIRTUES

The virtue section of the partner's card mentions the seven virtues,

Knowledge (*sapientia*)
Bravery (*audacia*)
Temperance (*temperantia*)
Justice (*justitia*)
Faith (*fides*)
Hope (*spes*)
Love (*caritas*)

These are known as the seven European original virtues. The first four are found in Plato's *Nation-State* (427E, especially 441E-444A) and the next three are often written into marriage vows and found in Paulos' *Corinthians I* (13:13). Virtue is defined here as the virtue talked of in modern times. It means the advantages and usefulness of people and things and in the study of western classics, and it's often translated as "excellence." However, the principal meaning is the broad idea of "bravery" or "courageousness." The theme of "bravery is the real magic" is expounded here.



astralitas—ASTROLOGY

The various partners have astrological attributes, in short, an astrological sign that corresponds to their birth.

Moon (<i>Luna</i>)	Uranus (<i>Uranus</i>)
Sun (<i>Sol</i>)	Neptune (<i>Neptunus</i>)
Mars (<i>Mars</i>)	Pluto (<i>Pluto</i>)
Venus (<i>Venus</i>)	Comet (<i>cometes</i>)
Mercury (<i>Mercurius</i>)	Falling Star (<i>fax</i>)
Jupiter (<i>Jupiter</i>)	Fixed Star (<i>caelus sideralis</i>)
Saturn (<i>Saturnus</i>)	Black Hole (<i>nigrum foramen</i>)

The astrology relating to the seven astral bodies of the Moon, Sun, Mars, Venus, Mercury, Jupiter, and Saturn was established by the Sumerians and were inherited by the Sem peoples of Assyria and Babylonia. Later, through Alexander the Great's expeditions to the east, middle-eastern astronomy flowed through Greece and into Europe.

tonus—COLORS

In most modern natural sciences, color is nothing more than a uniform electromagnetic wave within a wavelength but, in premodern cultures, color had important symbolism.

For example, in the *Revelation of John* (2:18), the son of God had eyes that were red like fire and, as you can see with the mother goddess, Cybele, of Asia Minor, black symbolizes the darkness that contrasts with light, death contrasting with life, and also symbolizes rebirth from that death.

The colors that are at the top of the partner card are known to be:

Red (*rubor*)
Blue (*caerulea*)
Green (*viride*)
Yellow (*flavum*)
Purple (*cyaneum*)
Violet (*viola*)
Orange (*luteum*)
Rose (*roseum*)
White (*album*)
Black (*nigror*)
Gold (*aurum*)
Silver (*argentums*)
Crimson (*prisma*)

The respective colors reflect the symbolism of the partner's birth, development, and destiny. The gold, silver, and crimson cards are extremely rare and as their equally rare magic weapons are high in value, they are often traded on the black market.

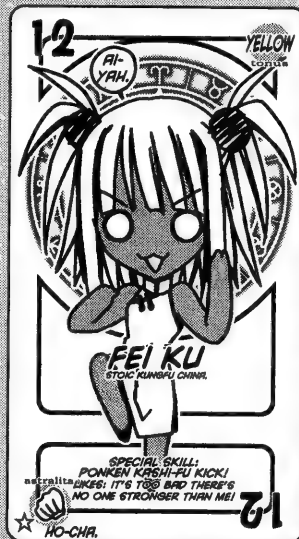
directio—DIRECTION

In astrology, back in the era of Ptolemy, it was known that the earth was a sphere. Therefore, the five directions on the top of the partner card—

East (*oriens*)
West (*occidens*)
South (*auster*)
North (*septentrio*)
Center (*centrum*)

—don't merely mean directions on a plane. For example, there was the widely held belief that paradise lies in a westerly direction, and in the north was the North Star, which symbolized the center of space. The east is the direction the sun rises and had the temporal meaning of the coming of a new day.





THE PROBATIONARY
CONTRACT SYSTEM IS
DIFFERENT FROM THAT OF
THE REAL CONTRACT AND
BECAUSE ITS CHECK SYSTEM
IS EXTREMELY LENIENT, CARDS
STILL APPEAR EVEN WITH
A KISS ON THE CHEEK OR
KISSING AN ALTER EGO. BUT
WHAT APPEARS IS A BOTCHED
CARD. AS YOU CAN SEE, THESE
ARE SOME CARDS THAT WERE
MISTAKES (HA HA). DURING
THE MAKING OF THIS, NINE
CARDS WERE CREATED. YOU
CAN'T REALLY SEE THEM TOO
WELL SO WE PRINTED THEM
HERE. THEY'RE PRETTY CUTE...
SORT OF!





THIS IS ASUNA, A LITTLE
DRESSED DOWN

MAGISTER NEGI MAOI



COMPILATION
OF
CLOTHING
SKETCHES,
SCHOOL
FIELD TRIP
EDITION.

NEGI



MAI



ASUNA'S CLOTHES, THE
DEFINITIVE VERSION.



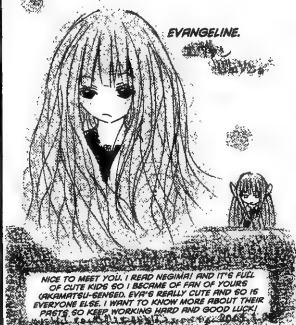


NEGIMA! LETTER CORNER



THESE ARE SOME RECENT LETTERS.
WE FOCUSED OUR ATTENTION ON THE
PORTRAIT ILLUSTRATIONS AND
COMPILED THEM FOR YOU! -MAX ASHI.

SORRY IT'S ON A POSTCARD BUT IT'S EASIER TO DRAW THAT WAY.



EVANGELINE.

NICE TO MEET YOU. I READ NEGIMA! AND IT'S FULL
OF CUTE KIDS SO I BECAME OF FAN OF YOURS
OKAMATSU-SENSEI. EVA'S REALLY CUTE AND SO IS
EVERYONE ELSE. I WANT TO KNOW MORE ABOUT THEM.
PLEASE SO KEEP WORKING HARD AND GOOD LUCK!

AYAKA INAMI-SAN, TOKYO CITY.

A MAKIE
WHO'S
EYELASHES
ARE SPOT
ON
(DIFFICULT
TO DRAW?)

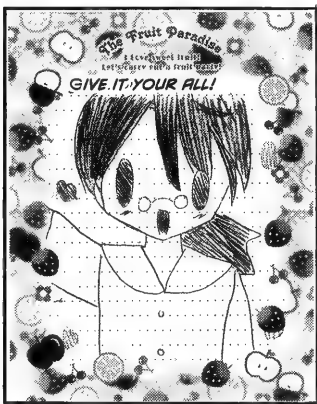
AN
UNOBTUSIVE
CHARACTER!!

NUMBER 16
MAKIE-CHAN



I'M A GUY
WHO FEELS
IN LOVE
AT FIRST
SIGHT. I LIKE
THAT SHE'S
KIND OF
FOOLISH!
GOOD LUCK,
MAKIE! ♥

SAEMI TSUJIMURA-SAN,
KANAGAWA PREFECTURE.



KANAKO HABA-SAN,
SAITAMA PREFECTURE.

AN
ENERGETIC
NEGI!



NORI-SAN,
OKAYAMA
PREFECTURE.

SETSUNA-KUN GETS MY VOTE!
HER STRONG PERSONALITY IS
GOOD!! I'M LOOKING FORWARD TO
HER TURN IN THE SPOTLIGHT! ♥ PS I'M
INTERESTED IN SEEING A NOTE ABOUT
THE KYOTO SHINMEI SCHOOL.



KAORI NAKAMOTO-SAN,
WAKAYAMA PREFECTURE.



Translation Notes

Japanese is a tricky language for most westerners, and translation is often more art than science. For your edification and reading pleasure, here are notes on some of the places where we could have gone in a different direction in our translation of the work, or where a Japanese cultural reference is used.

Seiza, page 10

In Japanese, the word *seiza* is made up of the characters for *correct* and *sit* and refers to the position used in the tea ceremony and in Zen meditation. It involves folding the lower legs under your thighs, and if you're not used to it, it can be very uncomfortable if maintained for prolonged periods.



Katakana, page 20

Katakana is one of three Japanese systems (alphabets, really) for spelling words (the other two are hiragana and kanji). Katakana is usually used for writing western names or words of non-japanese origin.

Kouga, page 33

Kouga is a county in Shiga Prefecture, and presumably Fuka and Fumika's home.



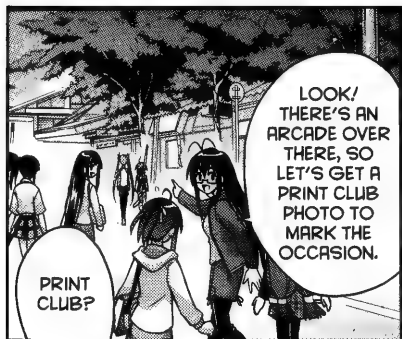


Ohi River, page 72

The Ohi River runs through Kyoto. With its source at the southern Japan Alps, it is most famous for the Ohi River Railroad, which used old steam locomotives and is still running today.

Arashiyama and Sagano, page 74

This is the area in the vicinity of Saga in Ukyo Ward in Kyoto.



Print Club, page 75

Print Club (or *purikurabu*) refers to machines in arcades that take your picture and turn them into little stickers that you can customize. They are very popular in Japan.

Om, page 83

The sound used by followers of Buddhism in certain types of meditation.



Fushimi, page 86

Fushimi is a ward in southern Kyoto known for its pure water and, by extension, its delicious sake. Several famous breweries large and small are located here, including Gekkeikan.

O-Shiruko, page 94

A beverage made from sweet azuki beans (also called *anko*), water, and sugar.



Chi, page 96

Chi is the power that martial artists and others believe you can harness from inside yourself through training and meditation.

Inugami, page 121

The name *Inugami* is written in Japanese using the characters for "dog" and "upper" or "above."



**FORTY-SECOND-FORTY-THIRD PERIODS:
THE BODYGUARD IS A MEMBER OF
THE SHINSEN GROUP**

Shinsen, page 145

The Shinsen Group (*Shinsengumi*) was a group of twenty to fifty ronin (masterless samurai) formed at the end of the Edo Era to protect and control Kyoto. They revered the Emperor and sought the overthrow of the Shogunate.

Cinema Village, page 149

There is an amusement park in Kyoto called Eiga Mura (literally, Movie Village), which is a reproduction of Edo-era Japan, featuring reproductions of samurai movie sets, and also actors who recreate the era for tourists.



Kappa, page 166

A *kappa* is a creature from Japanese mythology. It is an amphibian, sort of a cross between a turtle and a human, that drags people under water and sucks their blood.



Aikijujitsu, page 166

Aikijujitsu is a traditional Japanese martial art. Modern martial arts such as aikido, judo and hapkido can trace their roots to *Aikijujitsu*.

Here is a preview of *Negima!* Volume 6.
Available in bookstores now.



"DIVIDE
AND
CONQUER"
...WHAT
ELSE?!

RIGHT!
NOW WHAT
WE NEED'S
A PLAN...

WE'RE IN
A BAD
SPOT HERE,
KIDS...
ANYONE?
ANYONE?

GWOOOOH

WIND
BARRIER!
BUT IT'LL
LAST ONLY
TWO, THREE
MINUTES.

WHAT
IS
THIS
?!

THE
FLOP
FLOP

IN THE
MEANTIME,
YOU TWO GO
AFTER OJOU-
SAMA.

I'LL STAY
HERE AND
HOLD OFF
THE OGRES.

YOU
WHAT
?!

TH-THEN
I'LL STAY
WITH YOU!

B-
BUT...
!

IT'S NOT,
THOUGH-
DEALING
WITH
DEMONS LIKE
THEM IS MY
DUTY.

SETSUNA-
SAN, THAT'S
CRAZY!

BUT-
!

GET THIS! ANESAN'S
HARISEN DOESN'T
JUST DELIVER A
SMACK, IT ALSO
SENDS CONJURED
DEMONS BACK TO
WHERE THEY CAME
FROM! IT'S THE
PERFECT WEAPON
AGAINST THOSE
OGRES.

"HAMA-NO-TSURUGI"
(AS YET UNPERFECTED)
ensis exorcizans

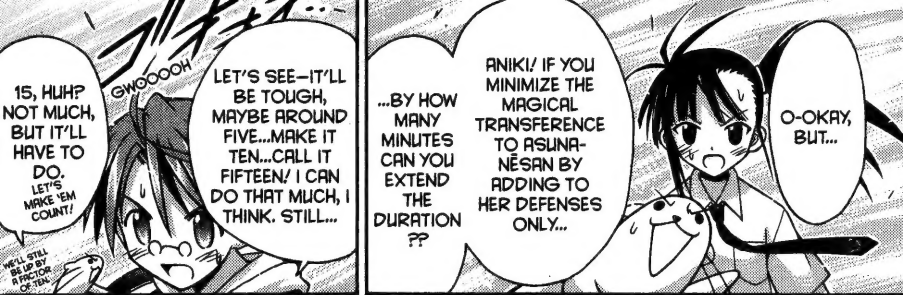
ABLE TO DELIVER A CRITICAL
BLOW REGARDLESS OF AN
OPPONENT'S DEFENSES. IT'S
ESPECIALLY EFFECTIVE AGAINST
SUMMONED DEMONS.

HOLD IT-
THAT
MIGHT NOT
BE SUCH A
BAD IDEA.

BUT WE
CAN'T
LEAVE
SETSUNA-
SAN HERE
ALONE...!

A...
ASUNA-
SAN!

BUT-
!



15, HUH?
NOT MUCH,
BUT IT'LL
HAVE TO
DO.
LET'S
MAKE 'EM
COUNT!

WE'LL STILL
BE UP BY
A FACTOR
OF TEN!

GWOOOOH

LET'S SEE-IT'LL
BE TOUGH,
MAYBE AROUND
FIVE...MAKE IT
TEN...CALL IT
FIFTEEN! I CAN
DO THAT MUCH, I
THINK. STILL...

...BY HOW
MANY
MINUTES
CAN YOU
EXTEND
THE
DURATION
??

ANIKI! IF YOU
MINIMIZE THE
MAGICAL
TRANSFERENCE
TO ASUNA-
NĒSAN BY
ADDING TO
HER DEFENSES
ONLY...

O-OKAY,
BUT...



RIGHT,
THEN!

AND IF ANIKI'S
ALONE, HE CAN
USE HIS WAND
TO FLY...

RIGHT?
UNLESS...
NO, RIGHT.

LET'S JUST
WORK ON
GETTING
KONOKA-
NĒSAN
BACK!

WITH THAT IN
MIND, FIGHTING
THE WHITE-HAIRED
PUNK MAY NOT BE
NECESSARY.



THEN WE
ALL HIGHTAIL
IT BACK TO
THE HEAD
TEMPLE AND
WAIT FOR
REINFORCEMENTS
TO ARRIVE.
SOUNDS LIKE A
PLAN! WHAT DO
YOU THINK?!

THEY
WHAT?
EEP!
FULL SPEED
AHEAD!

GRAR!

MY
HERO!

1

ASUNA AND
SETSUNA HOLD
OFF OGRES!

ANESAN
AND
SETSUNA-
NĒSAN,
YOU HOLD
OFF THE
OGRES!

ANIKI, YOU
SWOOP
IN, GRAB
KONOKA-
NĒSAN, AND
SWOOP
BACK OUT!

GET BACK KONOKA-NĒSAN
WITH A HIT-AND-RUN!

REGROUP
AND BEAT
4 FEET
BACK TO
THE
HEAD
TEMPLE!



IT'S A
PLAN!

AWN
YEAH
H-H

...OKAY.
LET'S DO
IT.



GIVE HER
A BIG
WET ONE!

DA!!
HWEZE

GOOD!
NOW THAT
THAT'S
SETTLED,
LET'S DO
THAT, UM,
OTHER
THING.



PROBABLY
NOT. BUT
YOU GOT
A BETTER
IDEA?
WE'RE
SUNK.

GWOOOOH

BUT...WILL
IT WORK?

COME OUT!
COME OUT!
WHEREVER
YOU'LL
BE!

ANY
TIME
NOW!

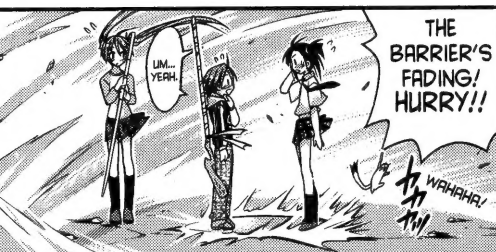


DWAAAAH?!

SMOOCHY MOOCHY
むゅゅゅ
kinky~

YES, THE KISS! THE PACTIO KISS!

THAT "OTHER THING," HUHP



THE BARRIER'S FADING! HURRY!!

WAHAHA!



OKAY, OKAY!

YOU KNOW IT!

DESPERATE TIMES CALL FOR DESPERATE MEASURES!



I, UH, GUESS IT IS.

B-BMP
B-BMP
!!キ!!キ..



THIS IS IT.

SO, NEGI-SENSEI...



O-O-KAY...

H-HERE GOES...



THAT TWINGE JUST NOW, WHAT THE HECK? HE'S A KID, IT'S A KISS.

AND WHY IS SETSUNA-SAN BLUSHING?!

WHAT THE...



BA-BUMP

A KISS IS *NOT* JUST A KISS

When ten-year-old prodigy Negi Springfield graduated from university with a degree in magic, he never imagined he would soon be teaching English to a bevy of gorgeous high school girls. Now Negi's old friend Chamo, a lecherous weasel from Wales, and student Asakura have arranged a competition among the girls to see which of the lovely students will be the first to kiss the teacher! Sure, a kiss will strengthen Negi's magical abilities, but doesn't this contest just support Chamo's voyeuristic proclivities? On the other hand, Negi needs all the help he can get when the magical creatures of western Japan strike back!

Includes special extras after the story!

U.S.A. \$10.95 CANADA \$15.95

ISBN 0-345-47785-5 GRAPHIC NOVEL

EAN



5 10 9 5

9 780345 477859

FOR MATURE AUDIENCES

RATING QT AGES 16+

**DEL
REY**

KODANSHA

Ballantine Books

Visit our website at www.delreymanga.com

